

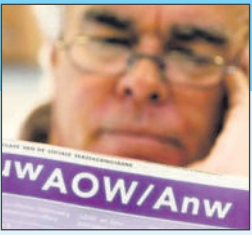
3 Aruba

Aruba Latijns-Amerikaans kampioen



11 Financieel

‘Beste pensioenstelsel ter wereld’ onder druk



13 Wereld

Tientallen doden door busongeval Nepal



14 Sport

Eerbetoon ATP aan recordhouder Federer



RvC-voorzitter verwerpt argumenten directie CBCS

‘Grove onderschatting bestelling bankbiljetten’

WILLEMSTAD — Het klopt niet dat een extra toename van cashbetalingen heeft geleid tot een tekort aan bankbiljetten. In deze bewoordingen weerspreekt Renny Maduro, voorzitter van de Raad van Commissarissen van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), de stelling van de directie van de Centrale Bank, die ten grondslag ligt aan het huidige tekort aan bankbiljetten van 25, 50 en 100 gulden.

De discussie tussen de RvC en de directie over het tekort aan bankbiljetten gaat al enige tijd over en weer. Het conflict ontstond na een persbericht van 29 juni, waarin de directie van de CBCS onder meer stelde: “Volgens het bankstatuut van de CBCS is voor uitgave van bedragen van meer dan 250.000 gulden de goedkeuring nodig van de RvC. Pas na het verkrijgen van deze goedkeuring heeft de CBCS de bestelling kunnen plaatsen. Tussen het plaatsen van de bestelling en het leveren van biljetten zit een periode van enkele maanden.” Maduro accepteerde dit niet en stelde in een eerdere brief dat als er een acuut tekort is aan biljetten, dit te wijten is aan of een grove onderschatting van de directie van de hoeveelheid bankbiljetten die benodigd is gedurende de transitieperiode tot de introductie van de Caribische gulden, of aan het feit dat de directie – on-

danks de goedkeuring van de RvC – de bestelling niet tijdig heeft geplaatst. Maduro eiste namens de RvC dat de directie met een corrigerend persbericht zou komen. Dat persbericht is nog steeds niet verstuurd. Wel heeft Centrale Bank-directeur Emsley Tromp een brief naar Maduro gestuurd, waarin hij aangeeft dat zich enige tijd na de plaatsing van de bestelling op 12 oktober 2011 nieuwe ontwikkelingen voordeden met betrekking tot het gebrek aan bankbiljetten. “De opnames van bankbiljetten en munten door commerciële banken bleken toe te nemen, door een toenemende voorkeur bij het publiek voor het doen van contante betalingen versus girale betalingen. Feit is dat deze ontwikkeling zich begon af te tekenen kort na het moment van het hierboven genoemde besluit van 12 oktober 2011.” Maduro is het echter niet met Tromp eens. Ge-

bruikmakend van tabellen, die te zien zijn op de website van de Centrale Bank, stelt de RvC-voorzitter dat diens stelling kan worden tegengesproken. “In ieder geval ontwaren zij (leden van de RvC, red.) geen enkele ontwikkeling, die met zich mee had kunnen brengen dat een hoeveelheid aan bankbiljetten – die normaal gesproken genoeg zou zijn geweest voor een periode van anderhalf jaar, rekening houdend met de enkele maanden die conform uw persbericht van 29 juni tussen bestelling en levering van bankbiljetten zitten – na amper een half jaar zodanig gedaald zou kunnen zijn dat sommige banken (...) ATM’s zouden moeten sluiten.” De RVC-voorzitter gaat ervan uit dat er sprake is geweest van ‘een grove onderschatting van de benodigde hoeveelheden aan bankbiljetten’ en dat de Centrale Bank vermijdbare offers heeft moeten doen om ‘deze foutieve schatting’ te corrigeren. Hij benadrukt dan ook dat de schuld voor het tekort niet bij de RvC moet worden gelegd en herhaalt dat er alsnog een corrigerend persbericht van de Centrale Bank-directie moet komen.

Thessaly Zimmerman is Miss Teen Aruba



ORANJESTAD — Thessaly Zimmerman is gisteravond in het Renaissance Convention Center verkozen tot Miss Teen Aruba International 2012. Jesseline Berg werd tweede, Isabella Gonzalez derde. Daarna volgden Tania Nuñez en Karol Croes. Is-mari Arends werd gekozen tot Miss Teen Model. Zimmerman kreeg haar kroon uitgereikt door de Miss Teen Aruba van vorig jaar, Noelia Khalil. Behalve Miss Teen won Zimmerman ook het onderdeel vriendschap, was ze het meest populair, had ze de beste make-up en de mooiste lach.

Vrouw met drugs in rolstoel vrijgesproken

SCHIPHOL — De rechtbank op Schiphol heeft vandaag een 83-jarige Britse vrouw uit Clapton vrijgesproken van de smokkel van 10 kilo cocaïne in een elektrische rolstoel.

De marechaussee op Schiphol vond de drugs op 14 maart in de zitting van de rolstoel, die in het ruim stond van een KLM-vliegtuig vanuit Suriname. De vrouw, Ilene N., reisde met dat vliegtuig en de rolstoel behoorde tot haar bagage. Het Openbaar Ministerie had 15 maanden celstraf, waarvan 428 dagen voorwaardelijk, tegen de vrouw geëist. De rechtbank acht

niet bewezen dat de vrouw van de drugssmokkel afwist. De 48-jarige zoon van de vrouw, Richard N., kreeg wel straf: hij kreeg 15 maanden cel voor het voorbereiden van de drugssmokkel. Het Openbaar Ministerie had vier jaar cel tegen hem geëist. Het OM vindt dat hij schuldig is aan het medeplegen van de drugssmokkel, maar volgens de rechtbank is daarvoor onvoldoende bewijs. De marechaussee hield de vrouw meteen aan na de vondst van de partij drugs. Haar zoon kwam enkele dagen later aan op Schiphol en meldde zich toen zelf bij de marechaussee op de luchthaven.

Stichting plaatst vraagtekens bij onderzoek OM naar MOT-transacties Schotte

Akshon Sivíl wil antwoord van PG

WILLEMSTAD — De vorige week opgerichte stichting Fundashon Akshon Sivíl wil van procureur-generaal (PG) Dick Piar weten of het Openbaar Ministerie (OM) de vijftig meldingen van ongebruikelijke transacties van de huidige premier Gerri Schotte (MFK) daadwerkelijk heeft onderzocht.

Eerder liet de regering in een persbericht weten dat het OM deze transacties – ter waarde van acht ton – heeft onderzocht, maar dat er geen reden was voor een strafrechtelijk onderzoek. Ondanks het persbericht van de regering in maart van dit jaar, stelt Akshon Sivíl van diverse bronnen te hebben vernomen dat het OM de ongebruikelijke transacties nooit heeft onderzocht. “Verschillende

media hebben in een eerder stadium aan de PG gevraagd of het Openbaar Ministerie de MOT-meldingen terzake Schotte inderdaad onderzocht heeft, of dat de regering een onwaarheid verkondigd heeft in het persbericht. Tot op heden heeft de PG niet op de eerder gestelde vragen geantwoord. Akshon Sivíl zoekt de PG om de twijfel over de inhoud van het persbericht van de regering, dat

de integriteit van de huidige minister-president raakt, alsnog weg te nemen.” Akshon Sivíl wenst binnen tien dagen van de PG te vernemen of dit onderzoek inderdaad heeft plaatsgevonden. Dit werd gemeld in een brief, die naar Piar is verstuurd. In de brief wordt ook ingegaan op het verloop van de carrière van Schotte vóórdat hij de politiek inging, en op een aantal vonnissen tegen Schotte. Akshon Sivíl stelt dat als de PG niet binnen de gestelde termijn van tien dagen antwoord geeft, de stichting een aanklacht bij de Ombudsman zal indienen. Gezien de aard en omvang van de

stortingen, in samenhang met de voormalige zakelijke activiteiten van Schotte, en in het licht van de inhoud van het uitgelekte memo van de Veiligheidsdienst, betwijfelt de stichting of de stortingen wel een legitieme oorzaak hadden. Indien uiteindelijk blijkt dat het Openbaar Ministerie de MOT-meldingen niet onderzocht heeft – zoals verschillende bronnen bevestigd hebben – dan zal de stichting aangifte doen tegen Schotte. Een kopie van de brief is door Akshon Sivíl tevens naar Stichting Belastingaccountantsbureau gestuurd.

‘Verbod vloeistoffen in vliegtuigen verlengd’

BRUSSEL — Het verbod om grotere hoeveelheden vloeistof mee te nemen aan boord van een vliegtuig, wordt zeer waarschijnlijk verlengd. Dat komt omdat er nog steeds geen scanners zijn, die snel en betrouwbaar explosieven in de handbagage kunnen opsporen.

Eigenlijk is het de bedoeling dat in maart 2013 het verbod op de vloeistoffen verdwijnt. Maar bij tests blijken de nieuwe apparaten nog steeds te traag en te onbetrouwbaar. Enkele Europese landen dringen aan op uitstel van de invoering van de scanners, meldden Vlaamse media vandaag.

Mubarak terug naar de gevangenis

CAIRO — Oud-president Hosni Mubarak van Egypte moet terugkeren naar de gevangenis, omdat zijn gezondheid is verbeterd. Door medicijnen is zijn toestand stabiel en ‘goed voor iemand van zijn leeftijd’, heeft het Openbaar Ministerie vandaag bepaald.

De 84-jarige Mubarak werd vorige maand van de gevangenis naar een militair ziekenhuis in Caïro overgebracht. Hij had een hartstilstand gehad. Er werd gemeld dat hij klinisch dood was, maar dat werd later ontkend. Zijn huidige toestand is onduidelijk. Volgens onbevestigde berichten ligt hij in coma en wordt hij kunstmatig beademd. Mubarak leidde Egypte vanaf 1981 met harde hand. Begin vorig jaar braken hevige protesten uit, met name op het Tahrirplein in Caïro. Op



Hosni Mubarak op de Egyptische staatstelevisie.

11 februari 2011 trad Mubarak af. Hij is veroordeeld

tot een levenslange celstraf, omdat hij verantwoordelijk

zou zijn voor de gewelddadige dood van demonstranten.

President Mexico tevreden over beleid

RIJSWIJK — Volgens de Mexicaanse president Felipe Calderon is het aantal drugsgerelateerde moorden in de eerste helft van dit jaar met 15 tot 20 procent gedaald ten opzichten van dezelfde periode vorig jaar. Dat zegt hij in een interview met de Spaanse krant *El País*.

Calderon geeft geen cijfers. Volgens de laatste officiële cijfers werden er in de eerste negen maanden van 2011 12.903 moorden gepleegd vanwege drugs. Calderon geeft tijdens het interview toe, dat er op dit

moment meer mensen omwille van drugs worden vermoord dan aan het begin van zijn ambtsperiode in 2006. Volgens hem heeft dat echter niets te maken met zijn beleid, maar met het feit dat de drugskartels

steeds gruwelijker te werk gaan. Vorige maand zei Calderon in een interview met *The Wall Street Journal* dat het aantal drugsgerelateerde moorden in Mexico in de eerste vijf maanden van 2012 met 12 procent was gedaald. Ook toen kon hij zijn bewering niet staven met cijfers. Sinds eind 2006 is het drugsgerelateerde geweld in Mexico explosief toegenomen.

Microsoft begint eigen nieuwsorganisatie

NEW YORK — Microsoft is van plan een eigen nieuwsorganisatie op te zetten om zijn websites en apps van nieuws te voorzien. Dat maakte het softwareconcern gisteren bekend. Microsoft maakt daarvoor een einde aan de joint-

venture met nieuwsorganisatie NBC News, MSNBC. Binnen die samenwerking was NBC de enige toeleverancier van nieuws voor de website msn.com. Die kan nu samenwerkingsverbanden aangaan met andere nieuwsorga-

nisaties. Microsoft wil zijn klanten op een innovatieve manier van nieuws voorzien, stelde de directeur van msn.com, Bob Visse. “Dat is lastig als je een exclusief contract hebt met één nieuwsleverancier.”

the plaza
CAFE

*U kunt gezellig
bij ons naar de tour
de France kijken*

**Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826**

**" Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"**

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TIO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 18

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MAGIC MIKE daily: 5:45 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:00 late show: 11:30	MAGIC MIKE daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:45
SAVAGES daily: 5:30 - 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15	SAVAGES daily: 5:45 - 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30
THE AMAZING SPIDERMAN daily: 5:15 - 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15	THE AMAZING SPIDERMAN daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00
PEOPLE LIKE US daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00	KATY PERRY PART OF ME 2D daily: 6:15 - 9:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 12:45 - 3:00
ICE AGE 4 daily: 4:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00	ICE AGE 4 daily: 5:15 - 7:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:45
TED daily: 7:00 - 9:30 matinee: 11:45 late show: 11:45	TED daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:45 matinee: 12:30 - 2:30 late show: 12:30	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:45 matinee: 12:45 late show: 12:45
ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:15 - 7:30 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:45	ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:00 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 12:30
STREETDANCE 2 IN 2D daily: 9:45 matinee: 11:45 late show: 11:45	STREETDANCE 2 IN 3D daily: 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00
BRAVE IN 2D daily: 12:00 matinee: 12:00 late show: 12:00	THAT'S MY BOY daily: 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15

CRYSTAL THEATER
SAVAGES
Thursday, July 12: 8:30
MAGIC MIKE
Saturday, July 14: 8:30

FOR MORE INFORMATION
VISIT OUR WEBSITE
WWW.THECINEMAS.AW

SR = subtítulos en Español

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

*'The installation of solar
panels will increase the value
of your home significantly'*

[2]

Solar panels can reduce
your energy bill to zero, but
the investment will also
increase the value of your
property. Call Dynaf today
for more information'.

SOLAR POWER

Morgenster 88 | Aruba
T +297 583 4956 F +297 583 4957
E aruba@dynaf.com I www.dynaf.com

Dynaf
energetic solutions

**E POR TAWATA MAS
PEOR SI MI NO TAWATA
TIN SEGURO DI BIAHA**

• Corda cu AZV no ta cubri bo
gastonan medico den exterior

Beneficio entre otro ta inclui:

- Trato medico ora di caso di Emergencia te cu USD 75,000
- Accidente mortal te USD 300,000
- Cliente no mester cubri gastonan di antemano
- Den caso di Swine Flu nos ta cubri e gastonan.
- Cancelacion di biahe
- Perdida di maleta
- 24 ora di asistencia

CHARTIS

Pa mas informacion contact nos na 582-5500 of un di nos brokernan

Clown Doctors
Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

F A V I

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setar.net.aw website:
http://www.favi.org

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

**AMSTERDAM
BEACH RESORT ARUBA**

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to
fill the following position:
Operations Manager Assistant

Essential Job Duties:

- Action Plan Sustainability/Earth Check
- Creates and revises systems and procedures.
- Maintain recordkeeping systems, forms control, office layout, and budgetary and personnel Requirements.
- Interpret data, and identify solutions, and prepare and analyze reports.
- Ensures operations of equipment by completing preventive maintenance Requirements.
- Maintains supplies inventory by checking stock to determine inventory level; anticipating Needed supplies; placing and expediting orders for supplies; verifying receipt of supplies.
- Completes operational requirements by scheduling and assigning administrative projects; Expediting work results.

Must be fluent in English, Dutch, Spanish & Papiamentu

Minimum education: E.P.J. degree

Reports to: Operations Manager

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.

Please bring along Copies of Diploma(s), Certificate(s),
Recent Picture and Copy of I.D.

Last date to Apply: July 31st, 2012

Please apply at the Front Desk of
the "Amsterdam Manor Beach
Resort" J.E. Irouquin Blvd 252
Oranjestad,
Aruba
Tel: 5271100
Fax: 5271112
E-mail: operations@amsterdammanor.aw
Website: amsterdammanor.com

Ford
Go Further

**BEAST ON THE
LOOSE!**

2012 FORD FOCUS

CMB

us on facebook

- Interest rate of 9.5% p.a.
- Cash back bonus of AWG. 1,000.00*
- Up to AWG. 5,000.00 Cash back on select models
- 40% No-Claim Discount on Insurance
- Win a Surprise Grand Prize and fly with American Airlines

Certain rules and restrictions apply. Contact your representative for more information. Offers valid from July to end of August 2012, and on all models (except 2013 models).

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reyson.com, Email: info@reyson.com

Parkeerplaats op zonne-energie in Living Lab

ORANJESTAD — Onderzoeksbureau TNO Caribbean wil verschillende manieren testen om zonne-energie op te wekken. Zo wil TNO onder meer gaan experimenteren met een parkeerplaats met zonnecellen in het wegdek. In de toekomst kan de opgewekte energie wellicht worden gebruikt om elektrische auto's op te laden.

Dit staat gepland voor een 'volledig duurzame woonwijk' op Aruba, zo meldt het onderzoeksbureau in de Nederlandse media. Welke wijk, is nog niet bekend. De directeur van de Caribische vestiging van TNO, Jan Ebbing, was vanochtend niet bereikbaar voor aanvullende informatie. Het gaat om het zogenaamde 'living lab' van TNO waarover *Amigoe* al eerder schreef. Een wijk die als proeftuin zal dienen en volledig op duurzame energie gaat draaien. Het is de bedoeling dat de groene wijk de weg opent voor het gebruik van deze technologieën in andere buurten. Naast zonnecellen in het wegdek van een parkeerplaats wil TNO in deze wijk gaan experimenteren met het opwek-

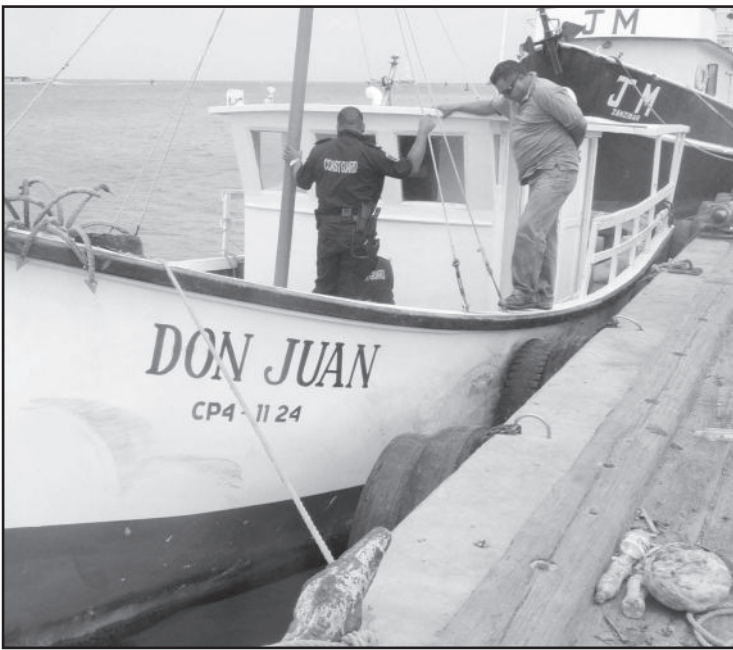
ken van energie uit rioolwater en afval. Het onderzoeksbureau wil Aruba gebruiken als testcase voor technieken bedoeld voor de Cariben en de Zuid-Amerikaanse markt. Ebbing laat in de Nederlandse media weten dat Aruba weliswaar niet het ideale klimaat heeft voor het gebruik van zonnepanelen, maar dat Aruba een intermediair kan zijn omdat het land de Zuid-Amerikaanse cultuur en markt beter kent. De zon en de zoute lucht zorgen voor een zeer agressief milieu want hitte verlaagt het rendement en zout tast alles sterk aan. "Eigenlijk zijn commerciële zonnepanelen vooral ontwikkeld voor een gematigd klimaat zoals in Europa", aldus TNO. De technieken die TNO Cariben

wil ontwikkelen, zijn wel bestand tegen zon en zoute lucht.

Algen als bio-grondstof
TNO wil verder experimenteren met de kweek van algen en de verwerking hiervan tot grondstof voor brandstof, voedsel en medicijnen. Ons eiland heeft volgens het onderzoeksbureau hier 'optimale groeiomstandigheden' voor, door veel licht en warmte. Als deze productie van de grond komt, zou ons land bio-grondstoffen kunnen uitvoeren om geld mee te verdienen. Een andere technologie die het onderzoeksbureau wil testen is een 'slim elektriciteitsnet', het zogenaamde smart grid. Dit is gemakkelijker te testen op een klein eiland, aldus het onderzoeksbureau. In Europa zijn de elektriciteitsnetwerken van de verschillende landen allemaal met elkaar verbonden. Door het testen op ons eiland kan op kleine schaal een theoriemodel voor Euro-

pa ontwikkeld worden. "Het huidige net is niet geschikt voor veel decentrale duurzame bronnen." Premier Mike Eman (AVP), die momenteel op werkdag is in Nederland, geeft morgen samen met topman Peter Boyd van de Carbon War Room (CWR) een presentatie op de VAN-bijeenkomst morgen (dinsdag) avond in Leiden. Boyd geeft toelichting geven op de samenwerking die CWR is aangegaan met Aruba. Het doel van deze samenwerking is om de energievoorziening op het eiland uiterlijk in 2020 volledig te hebben 'vergroend'. In 2013 moet al 50 procent van de energiebehoefte van ons eiland uit alternatieve energie gehaald worden, waarmee Aruba het groenste land van de wereld is. Eman geeft tijdens de bijeenkomst verdere informatie over het 'living lab' en het geplande bezoek in december van Wubbo Ockels met zero-emissie schip Ecolution.

Kilo's coke aan boord Don Juan



ORANJESTAD — De Kustwacht Caribisch Gebied heeft zaterdag tijdens een routinecontrole in de haven van Barcadera ongeveer 100 kilogram cocaïne aangetroffen op het Venezolaanse bootje 'Don Juan'. De actie was een samenwerking van de kustwacht, de Unit Georganiseerde Criminaliteit (UGC) van de politie en de douane. Vijf personen zijn aangehouden. In totaal werden 144 pakketten met verdovende middelen aangetroffen in verborgen compartimenten aan boord van het bootje. De verdachten en de drugs zijn overgedragen aan UGC. De boot werd in beslag genomen en de zaak is verder in onderzoek.

IN HET KORT

Bier niet meer hier
Dieven hebben in de nacht van zondag op maandag kratten bier gestolen uit een vrachtcontainer in Oranjestad. De container stond geparkeerd bij een bedrijf dat werd bewaakt door beveiliging. Onverlaten wisten de container toch open te breken. Agenten gaven adviseerden de aanwezige bewaker, om de eigenaar te vertellen een klacht in te dienen bij het politiebureau van Oranjestad.

Diefstal generator
In Paradera hadden dieven het ook gemunt op een container. De eigenaar vertelde dat hij de container elke dag controleert en nu dus zag dat onbekenden de container hadden opengebroken. Een generator ter waarde van 1500 florin zat er niet meer in. De eigenaar waarschuwt de politie en diende een klacht in.

Joy-rider
Een vrouw meldde zich vrijdagochtend bij de politie, omdat haar zoon (18) de auto van zijn broer had meegenomen zonder daarvoor toestemming te vragen. De moeder vroeg de politie om, als ze de jongen zag rijden, hem te stoppen en uit de auto te halen. Ze gaf de politie het merk van de auto en het kentekennummer.

Oplettende buurtbewoner
Een bewoner van Cumana zag vrijdagmiddag twee jongens eerst voor de deur van een huis staan en kort daarna achter het huis. Vervolgens zag de bewoner het tweetal in een auto stappen en wegrijden, terwijl het alarm van het huis afging. De politie signaleerde de auto zonder inzittenden even later in Macuarima. Ze takelden de auto weg en brachten het voertuig naar het politiebureau.

Dieren weg
De politie kreeg vrijdagavond bezoek van een man uit St. Cruz die vertelde dat zijn dieren niet waren thuisgekomen. Het ging om 25 geiten en 5 babygeitjes. De man zei dat de dieren elke middag de mondi in trekken en dan rond zes uur 's avonds weer naar huis komen, in Cas Ariba. Maar die dag gebeurde dat niet. De politie beloofde op zoek te gaan en de eigenaar in te lichten als ze de beesten hadden gelokaliseerd.

Motor aangereden
Een automobilist zag zondagavond bij Parkietenbos een motorrijder over het hoofd en reed tegen het voertuig aan. De motorrijder raakte gewond en werd naar het ziekenhuis gebracht.

Auto in muur
Bewoners van Paradera kregen de schrik van hun leven toen een auto zich in hun tuinmuur boorde. De bestuurder was vermoedelijk in slaap gevallen en toen de macht over het stuur verloren. Door de klap kwamen de brokstukken van de muur op verschillende plekken rondom het huis terecht. Dankzij een airbag raakte de chauffeur niet ernstig gewond.

Aruba wint ABCS-voetbaltoernooi

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalselectie heeft gisteren in de finale van het vierlandentoernooi ABCS met 1-0 gewonnen van Suriname. De derde plek ging naar Curaçao en een laatste plaats was voor de titelhouder, Bonaire. Suriname begon de openingswedstrijd veelbelovend met een 8-0 overwinning tegen Bonaire. Aruba plaatste zich in de finale door met 3-2 van Curaçao te winnen. De strijd om de derde en vierde plek ging uiteindelijk tussen Bonaire en Curaçao en werd met maar liefst 2-9 gewonnen door Curaçao.

Aruba Latijns-Amerikaans kampioen



ORANJESTAD/SAN JOSE — Aruba is Latijns-Amerikaans kampioen honkbal in de leeftijdscategorie Junior League. De Arubaanse selectie won met een score van 10-4 van de Amerikaanse Maagdeneilanden. Het Latijns-Amerikaans kampioenschap speelde afgelopen week in Costa Rica. De inzet was om het continent te mogen vertegenwoordigen tijdens de Junior Little League World Series. Deze wedstrijden zijn tussen 12 en 18 augustus in de Amerikaanse staat Michigan. Doordat de Arubaanse honkballertjes Puerto Rico met 2-0 versloegen, kwamen ze in de finale. Tijdens het toernooi verloor Aruba nog van de Amerikaanse Maagdeneilanden met 5-1. Het Junior Little League World Series is een toernooi voor spelers tussen de dertien en vijftien jaar en heeft dezelfde opzet als de Little League Baseball World Series en de Junior League World Series, waarbij een team een regio vertegenwoordigt. De Arubaanse honkbalselectie landt morgenmiddag op de luchthaven Reina Beatrix.

Sunrise Rock overleg met regering

ORANJESTAD — Sunrise Rock Development Groep (SRDG) zal 'in de nabije toekomst' in overleg gaan met de regering over het hotelproject in Seroe Colorado. Tot die tijd wil het bedrijf geen commentaar geven op de openstaande

schuld van 1 miljoen florin. Dat heeft Brent Gephart, managing partner van SRDG, aan *Amigoe* laten weten. De schuld ontstond door het laten verlopen van een optie op het terrein in Seroe Colorado. Alhoewel de minister van Infra-

structuur speelruimte heeft om een betalingsregeling te treffen, is de schuld in elk geval nog niet kwijtescholden, aldus parlementariër Chris Dammers eerder tegen *Amigoe*. "Zoiets moet door de Staten worden goedgekeurd."

Mini-rotonde al weer in gebruik

ORANJESTAD — Na amper een week werk is de mini-rotonde bij Banco di Caribe (kruising Vondellaan met Avenida Milio Croes) klaar en open voor verkeer. De verkeerslichten moesten nog wel worden weggehaald. De rotonde is de tweede in het verlengde van de La Sallestraat richting Vondellaan. Beide kruispunten zorgden vooral tijdens spitsuren voor veel oponthoud. Met de mini-rotondes moet de doorstroming van het verkeer zowel in als uit de binnenstad verbeteren.



Foto: Shantina Henriquez

Kwartaalcijfers toerisme VS en Europa negatief

ORANJESTAD — Het toerisme vanuit de Verenigde Staten en Europa nam in het afgelopen kwartaal af. Dit blijkt uit cijfers van Aruba Tourism Authority (ATA). Hoewel in juni voor beide regio's positieve getallen werden gepubliceerd, blijkt dat in april en mei juist minder toeristen kwamen dan vorig jaar. Toch is er over het algemeen sprake van lichte groei.

Het totale toerismecijfer daalde in april 1,8 procent vergeleken met vorig jaar. In mei krabbelde dit op naar een groei van 1,2 procent en in juni groeide het toerisme met 7,5 procent. In het afgelopen kwartaal was er dus een gemiddelde groei van 2,3 procent vergeleken met

vorig jaar. Voor de VS waren de cijfers zowel voor april als mei in de min. In april was het toerismecijfer vanuit de VS -5,72 procent vergeleken met 2011. In mei was het -1,09 procent. Vorige maand kende het toerisme vanuit de VS een groei van 4,1 procent.

cent. Het gemiddelde van deze drie maanden is -0,9 procent. Voor Canada was de groei in april 21 procent, een daling van 16 procent in mei en een groei van 43 procent in juni, dankzij extra vluchten van Westjet vanuit Toronto. Gemiddeld komt dit neer op 16 procent groei voor Canada. Voor Noord-Amerika (zonder rekening te houden met Puerto Rico, waar in april en mei elf en zeven toeristen vandaan kwamen) geldt voor april een toename van 7,7 procent, voor mei en afname van 8,48 procent en voor juni weer een toename van 5,3 procent. Dit zorgt voor een kwartaalgemiddelde van 1,5 procent groei.

Europa
In april daalde het aantal toeristen uit Europa met -15,6 procent. Het percentage Nederlandse toeristen daalde met 3 procent en uit Engeland met ruim 23 procent. In mei was er echter een groei van 3,7 procent. Nederland (-0,63 procent) en Engeland (-17,8 procent) stonden nog steeds in de min, maar sterke groei vanuit Noorwegen, Spanje, Duitsland en België compenseerden dat. In juni kende Europa een groei van 2,7 procent. In het afgelopen kwartaal nam het toerisme vanuit Europa af met 3,06 procent vergeleken met vorig jaar. In het eerste kwartaal was dat verlies nog 3,3 procent.

AHATA IN PARTNERSHIP WITH CMB PROUDLY PRESENT:

Be more effective...
Achieve greater results!

Susan Black
Executive VP and Chief Marketing Officer
Travel Impressions/American Express Vacations

Mauricio Lomellin
VP E-Commerce
Travel Impressions/American Express Vacations

Dwight Sholes
Senior Director Cross Channel Innovation
Travel Impressions/American Express Vacations

Date: Thursday, August 9, 2012
Time: 8:30 AM – 4:30 PM
Venue: The Westin Aruba Resort and Casino
Investment: \$200 for non AHATA Members / Special pricing for AHATA Members.

For reservation & tickets: +297 582-2607

REGISTER AT:
www.smarterseminar.com

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Travel

PORFIN BO TA BAY CU VAKANTIE...

Corda regla un aseguro adecuado.

Regla bo aseguro di viaje cu cuido medico te US\$ 1.000.000 online.

www.atlas-insurance.com/travelinsurance

ARUBA: L.G. Smith Boulevard 162
Tel.: +297 583 8160

CURAÇAO: Fokkerweg 6
Tel.: +599 9 465 7766

MANAGING RISK

Om papegaaivis te beschermen

Koraalduiveljacht in wateren De Palm Island

ORANJESTAD — De Palm Island staat bekend om de *blue parrot fish* (papegaaivis), maar tijdens het snorkelen zijn er steeds minder te zien. Want de *lion fish* (koraalduivel) rukt op en vormt een steeds groter wordende bedreiging. In samenwerking met Hadicurari en Aruba Under Water Hunters (AUWH) organiseerde De Palm gisteren daarom een koraalduiveljacht met aansluitend een proeverij. Norman Arends blijkt de winnaar met zowel het meeste aantal gevangen koraalduivels (elf) als de grootste (26 centimeter).

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Bezoekers die rond tweeën op het recreatie-eiland aankomen, ruiken de geur van gebakken koraalduivel al. Op het terras vlak bij de snorkelplaats ligt de 's ochtends gevangen vis op de bbq, met daarachter een rij mensen die graag een stukje koraalduivel willen proeven. Een paar meter verderop staat een groot tv-scherm waarop onderwaterbeelden van de 's ochtends gehouden koraalduiveljacht te zien zijn. Ook deze beelden trekken kijkers. Percy Sweetnam nam zelf niet deel aan de jacht, maar dook wel mee om het jagen te filmen. "Ik heb ze aangeboden om de jacht onder water te filmen en AUWH ging op dat aanbod." Hij vertelt dat de opnamen zijn

gemaakt met een HD-camera en dat AUWH de beelden kan gebruiken voor bijvoorbeeld educatieve doeleinden en om publiek te laten zien hoe er op de koraalduivel wordt gejaagd. AUWH is een onafhankelijke organisatie van drie personen die op de koraalduivel jagen en deze daarna laten bereiden of de vis doorverkopen.

Speer

Hoe er wordt gejaagd, komt duidelijk in beeld als één van de duikers een speer in zijn hand blijkt te hebben, steekt en met een gespieste koraalduivel opstijgt naar het oppervlakte. Duiker Jair Britten van AUWH, die later de derde prijs blijkt te hebben gewonnen, geeft toelichting op het speervissen. "Ja, we duiken en jagen met speren. Het mag niet volgens de wet, maar we doen



Koraalduiveljager Jair Britten wijst met de derde prijs in zijn hand de versgebakken vis op de bbq op.

het toch. Want als we de koraalduivel niet stoppen, is de schade aan het milieu erg groot." Britten vertelt dat AUWH een brief heeft gestuurd naar de minister en naar het Openbaar Ministerie, met het verzoek om het jagen met speren die dag door de vingers te zien. Op de vraag waarom ze met speren vissen als ze weten dat het verboden is en het ook niet wordt gedoogd, antwoordt een andere duiker

dat het 'de meest effectieve manier is om de koraalduivel te vangen'. Vissen met netten helpt volgens hem niet. "We kunnen maar beperkte tijd onder water zijn en met een speer gaat het vangen het snelst. Bovendien beschadigen we op die manier het koraal niet."

Winnaars

Terwijl het culinair genieten is van de koraalduivel, vindt de prijsuitreiking



Percy Sweetnam zit bij de onderwaterapparatuur waarmee hij zondagochtend de jacht op de koraalduivel bij De Palm Island filmde.

plaats. De organisatie legt uit dat de stroming die ochtend verkeerd stond, waardoor een aantal duikers zich niet aan de gebruikelijke wedstrijdregels kon houden om heen en terug te zwemmen. "We hebben daarom besloten om deelnemers die gebruik maakten van een boot, ook mee te tellen. Vandaar dat we twee categorieën hebben: de officiële en de boot." Het leidt

tot enthousiast applaus. In de categorie 'officieel' wint Norman Arends. Hij bracht elf koraalduivels naar de oppervlakte, met een totaal gewicht van 2 kilo. Op de tweede plaats eindigt Albert Vrolijk, met zeven vissen die totaal 0,9 kilo wegen. Jair Britten spieste zes vissen, die bij het wegen later goed bleken voor 0,65 kilo. In de categorie 'boot' wint Adrien Heronimo. Hij

haalt vier koraalduivels naar boven, in totaal 1,5 kilo vis. Kit Wong wordt tweede, met drie koraalduivels die samen ruim 1 kilo wegen. Romar Arends eindigt als derde, met drie vissen die op de weegschaal samen 1 kilo vormen. De enige vrouwelijke deelnemer aan het toernooi, Kimberly van Loon, wint de prijs voor het vangen van de kleinste (8,7 centimeter) koraalduivel. De prijs voor de grootste gevangen koraalduivel (26 centimeter) tijdens het toernooi is dus voor Arends. Romar Arends bracht, buiten het toernooi om, die dag de grootste koraalduivel naar boven: 27 centimeter.

Foto's: Mirte de Rozario

Lezing

Aruba Marine Park Foundation en Aruba Reef Care Foundation organiseren woensdag een lezing over de koraalduivel. Shannon Rollock en Jair Britten presenteren de avond. De locatie is hotel Holiday Inn en de lezing begint om acht uur. Voor liefhebbers is er ook koraalduivelsoep en filom te proeven.

Studenten wandelen met premier

ORANJESTAD/LEIDEN — Ongeveer 40 wandelaars, met premier Mike Eman (AVP) voorop, trokken gisteren veel bekijks toen ze gekleed in opvallende 'I Love Aruba' T-shirts een stadswandeling maakten door Leiden. De tocht leidde onder meer langs café 't Keizerijte waarvan Henny Eman - broer van de premier - ooit eigenaar is geweest. Een steen in de gevel herinnert nog aan die tijd met de tekst: 'Henny Eman hier herdacht heeft ons bier en plezier gebracht en tevens in zijn Leidsche leven vrouw en vriend iets meegegeven'. In de ochtenduren leek het weer nog roet in het eten te gooien, want de hoosbuien wisselden elkaar in hoog tempo af. Maar aangekomen bij het verzamelpunt, het Centraal Station, brak de zon door om de rest van de dag te blijven stralen, laat de premier weten. Na een educatieve stop in het Museum Volkenkunde nodigde Eman de studenten uit om onder het genot van een drankje en hapje met hem na te praten.



Foto: Nico van der Ven

Overleden

Anoushka X. Colina
Juan N. Tromp
Dr. Rudy M. Dennert
Vivian van den Berg
Simon P. Perez
Sra. Vda. Ana M. Sarda – Cobo
Milda H. Solognier

06-07-2012
11-07-2012
11-07-2012
13-07-2012
14-07-2012
14-07-2012
15-07-2012

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad,
cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.AnimalRightsAruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

FOR SALE

INVESTMENT OPPORTUNITY!!!

Gasoline Station at Cura Cabay



Total built up area:
280 square meters

Property Land
2,650 square meters

For more information
please call 582-7327 ext.
225/226/233



AUCTION DATE :
August 2, 2012
Through Notary Tjon Ajong



Bent u van plan een huis te kopen of te bouwen? Krijg meer dan alleen maar een lagere rente!

Wat uw plannen ook mogen zijn, groot of klein, kom langs bij RBC Royal Bank® en wij zullen u helpen deze te realiseren.

- › Uitgebreid en volledig financieel advies
- › Rentekorting op hypotheekleningen
- › Aantrekkelijke aanbiedingen op hypotheekspakketten en ook op Credit Cards

Vraag vandaag nog uw lening aan en maak kans op één van de 3 kado bonnen tot een waarde van Afl.1.500.

Voor meer informatie bel onze RBC Service Line op 588.01.01, kom persoonlijk langs één van onze kantoren of ga naar op onze website www.rbc.com/caribbean

Strength at Work for You

De effectieve rente op hypotheekleningen gedurende de aanbieding varieert tussen 6.75% APR en 6.95% APR p.a. I Na de campagne wordt de rente 7.95% APR p.a. I Voor een hypotheek is het verplicht om een Levensverzekering en Brandverzekering te sluiten op naam van RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I De levensverzekering- en brandverzekering kosten zijn gebaseerd op de waarde van het huis en de gezondheid van het persoon I Administratieve kosten zijn gelijk aan 1.75% van de waarde van de lening indien het door de Garantiefonds (Fondo de Garantía) wordt gefinancierd en 1.5% als het niet door de Garantiefonds wordt gefinancierd I In geval men de lening opzegt, moet RBC Royal Bank (Aruba) N.V. schriftelijk geïnformeerd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren; anders moet men een 3-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening I RBC Royal Bank (Aruba) N.V. behoudt zich het recht voor van goedkeuring I Algemene Voorwaarden blijven van toepassing I Deze aanbieding is geldig tot en met 31 augustus 2012.



RBC Royal Bank

Feestelijk afscheid atleten Olympische Spelen

ORANJESTAD — In de woning van Chu en Ivis Halabi werd afgelopen zaterdag afscheid genomen van de Arubaanse delegatie voor de Olympische Spelen in Londen. Sport-minister Richard Visser, alsook leden van het Arubaanse Olympisch comité, sponsors, familieleden en andere sympathisanten, wensten de vier atleten inclusief chef de mission, Bryan Lopes, veel succes. De delegatie vertrekt morgen.

Aan de Spelen die op 27 juli beginnen, doen 10.490 atleten mee die uitkomen in 26 Olympische sporten waarbij in totaal 302 medailles te winnen zijn. Ook de Paralympics vinden plaats met 4200 atleten die aan 503 medaillewedstrijden meedoen in 20 verschillende sporten. In totaal is er 14,5 miljard dollar gestoken in de organisatie van het sportevenement. Aruba doet dus mee met vier atleten van wie twee zwimmers, Daniella van den Berg en Jemal Le Grand. Deze laatste mag ook de vlag dragen tijdens de officiële ceremonies. De andere twee atleten zijn dus gewichtheffer John Henriquez en judoka Jayme Mata. Voor allen is deelname al het uitkomen van een droom na jaren van harde training. Maar ze proberen ook zo goed mogelijk te presteren ondanks de enorme concurrentie en op zijn minst met persoonlijke records terug naar huis te komen.

Op de afscheidsavond afgelopen zaterdag kregen de atleten hun nieuwe uniforms gepresenteerd. Ontwerper is Magali Maduro die al sinds 2004 ontwerpt voor het Arubaans olympisch comité. Zij was ook aanwezig samen met Manish Mirchandani die de uniforms in elkaar naait. In het zonnetje werd ook nog Rita Lopez Henriquez gezet die in het bijzonder zich inzet voor de deelname van vrouwen aan sport. Hiervoor kreeg ze namens het internationale Olympisch comité een 'Women and Sport diploma'. Verder kreeg ook Jair Kelly, winnaar van de McDonald's Champions of Play, een uniform en maakt daarmee deel uit van de delegatie. Kelly mag als winnaar op kosten van de fastfoodketen naar Londen om daar verslag te doen van het evenement.



De atleten plus de chef de mission die dinsdag naar Londen vertrekken.



Rita Lopez Henriquez met het IOC-diploma.

Black Friday

ORANJESTAD — Op vrijdag 13 juli had overleg plaats tussen de vier premiers van het Koninkrijk. Het was lang onzeker of premier Schotte de vergadering kon bijwonen wegens andere dringende afspraken. Uiteindelijk ging hij toch. Curaçao kreeg –zoals verwacht– de voorspelde aanwijzing opgelegd op grond van de consensus-Rijkswet financieel toezicht (artikel 12 en 13). Nederland dwingt de regering van Curaçao om haar begroting met bezuinigingen op orde te brengen.

door
Renée van Aller en John de Vries

Voor 1 september moet daarvoor een plan op tafel liggen. Het tekort bestaat uit 98 miljoen gulden voor de dekking van tekorten uit voorgaande jaren en 55 miljoen die nodig is voor de basisverzekering voor de gezondheidszorg en de wijziging van het dividendbeleid. Ata Palabra meldde op 3 juli 2012 dat er over 2011 een begrotingstekort dreigt van 164 miljoen en er voor 2012 een dreigend tekort van 85 miljoen is ontstaan. De aanwijzing houdt ook in dat de regering van Curaçao geen nieuwe leningen meer mag afsluiten zolang de begroting niet in evenwicht is. Voor de beoogde lening voor de bouw van een nieuw ziekenhuis komt daar nog bij dat die alleen mag worden aangegaan als de hervorming van de gezondheidszorg geëffectueerd is en de sluitende exploitatie van dat ziekenhuis kan worden gegarandeerd. Andere maatregelen zijn dat het College financieel toezicht (Cft) maandelijks inzage krijgt in de overheidsfinanciën, dat alle uitgaven door de regering goedgekeurd moeten worden door de Curaçaose minister van Financiën, George Jamaloodin, en dat de begroting tijdens de eerste en alle daaropvolgende Rijkswetminsterraden zal worden besproken. "In afstemming met het Cft zullen dan eventuele maatregelen getroffen kunnen worden, mocht daartoe aanleiding zijn", aldus minister Spies. Curaçao kon als land met een schone lei beginnen omdat Nederland een schuld 1,5 miljard euro saneerde. In het vervolg moest de begroting wel op orde zijn, dat was echter niet het geval en leidde tot de opgelegde maatregel. Nederland heeft op grond van het Statuut de plicht te zorgen voor deugdelijk bestuur, een gezonde economie, correcte rechtshandhaving en goed onderwijs op Curaçao. De rijkswet financieel toezicht geeft Nederland de mogelijkheid in te grijpen op het eiland als er financiële problemen zijn. Het NRC

Handelsblad vergeleek Griekenland en Curaçao. "De Grieken hebben een tekort van ruim 6 procent van het bruto binnenlands product. Het tekort van het Caraïbische eiland met 140.000 inwoners is 9 procent. Voor Aruba is dat 6,5 procent."

Beroep

De reacties op de opgelegde maatregel zijn ambigü. Premier Schotte zei dat hij volledig zal meewerken, maar dat de aanwijzing niet nodig is daar de regering al bezuinigt. Tezelfdertijd zal Curaçao beroep aantekenen tegen de aanwijzing op grond van artikel 26 van de rijkswet. Het beroep heeft geen schorsende werking dus de maatregel is gelijk van kracht. Het is onwaarschijnlijk dat de Raad van State het beroep gegrond zal achten. Ook werd in bepaalde Curaçaose politieke kringen weer geroepen om onafhankelijkheid. De reacties in de Telegraaf van 14 juli 2012 op de maatregel waren overwegend cliché en beledigend voor Curaçao. In overwegende mate vond men dat Curaçao maar zelf de financiële gevolgen moest dragen van het eigen ondeugdelijk bestuur. Het verdwijnen van Curaçao uit het Koninkrijk werd met gejuich begroet.

Aruba

Aruba presenteerde zichzelf opnieuw in een uitzonderlijk positief daglicht en pree de premier van St. Maarten over de manier waarop het land omging met financieel toezicht, zelfs contre coeur. Aruba kan zich gelukkig prijzen dat dit financieel toezicht zoals in de rijkswet neergelegd (nog) niet van toepassing is op Aruba. Opmerkelijk was dat 24ora.com en Diario op 14 juli 2012 meldden dat Aruba in het buitenland wil lenen om het gat in de begroting te dichten en de schuldenlast van bijna 3 miljard florin te herfinancieren. De bedoeling is dat Nederland deze lening aangaat voor Aruba. Nederland betaalt maar 1 procent rente op dit soort leningen en Aruba tussen de 5 en 6 procent. Als Nederland herfinanciering voor Aruba wil aangaan, zou dat veel geld schelen. Er kan dan meer

geld worden besteed aan onderwijs en aan de wijkopbouw, volgens de regering. In dezelfde nieuwsbladen werd op dezelfde datum vermeld dat de oppositie toch wel onvoldoende op hoogte was, daar Aruba vorige maand al toestemming van Nederland zou hebben gekregen om op de internationale markt geld te lenen om het gat in de begroting te dichten. Deze verklaring lijkt niet in overeenstemming met de wens om via Nederland de bestaande schulden te herfinancieren. Als Nederland al hulp heeft toegezegd, dan wel Aruba toestemming heeft gegeven in het buitenland een lening aan te gaan, waarom heeft de regering dan niet terstond het parlement daarover ingelicht? Dit klemde des te meer daar het rapport van de Centrale Bank 2011 (Economic and Financial Developments) voor 2012 niet positief is. Bovendien zou Nederland die toestemming inderdaad gegeven hebben, dan wordt daarmee de aanwijzing voor Curaçao ondermijnd, daar de Arubaanse overheidsschuld de 3 miljard snel nadert.

Bestuur

De aandacht van de regering gaat uit naar feestvieren in de bario's en naar de samenwerking tussen Wubbo Ockels en de premier inzake hun gedachten over duurzame energie en de eerste transatlantische reis van Ockel in zijn zero-emission schip rond de Kerst. De meer dringende aangelegenheid van een gezond financieel beheer lijkt nauwelijks aandacht te krijgen. Als premier Eman een gezonde financiële huishouding kan realiseren, zou hij Aruba in beginsel op weg kunnen helpen naar een 'sustainable future'. De huidige regering heeft de wankel Arubaanse toekomst in de hand. Welke keuze zal de regering maken? De deugdelijke of de ondeugdelijke?

Ten slotte

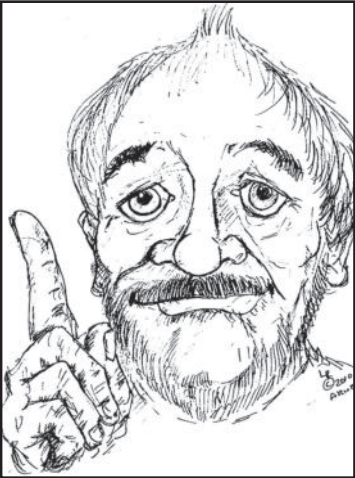
Nederland investeert miljarden in falende Europese economieën waarvoor de rekening grotendeels door de Nederlandse burgers moet worden betaald. Voor komende generaties zijn de schulden al torenhoog opgelopen. Wat maakt een aantal miljoenen voor de Caribische eilanden dan nog uit, kan men zich afvragen. Jammer dat Nederland zichzelf geen aanwijzing heeft opgelegd voor deugdelijk bestuur voor de BES-eilanden. Dat is absoluut noodzakelijk.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op alerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Stilte.'

Voor het eerst in 25 jaar als onbestorven weduwnaar alleen thuis want mijn vrouw en kinderen zijn overzee. Maar ik heb nooit geweten dat stilte zo vreselijk stil kan zijn. Het valt je niet meteen op want je geniet eerst van de voordelen. Lui in bed blijven liggen om op tv naar de Tour te kijken. Kopje koffie, peuk, nou ja, alles waarmee je de dag als mens zonder enige verplichting aangenaam kan beginnen. Want er wordt niets van je verwacht, door niemand. En je kan rustig troep maken want er is niemand die het ziet en je met de neus op de rommel drukt. Een apart gevoel van vrijheid waar je zo'n eerste dag van geniet. Maar dan sluipst de stilte binnen want opeens verlang je naar stemmen. Maar er zijn geen stemmen, zelfs geen geblaf van honden met hun grote bekken want die zijn op een of andere manier ook in de war. Niets dus, stilte, behalve het geluid van de televisie met een ratelende commentator. Maar zijn stem is geen stem, dat is niets meer dan lawaai



waardoor je de stemmen van wie je lief hebt nog eens extra mist. Dan wordt het tijd om aan het werk te gaan. Een uurtje of drie later dan normaal, maar wat maakt het uit want er is niemand die op je wacht. Al vragen de meisjes bij Deli France zich toch af waarom ik zo laat ben. Gelukkig, je wordt nog ergens gemist maar dat beperkt zich tot één keertje. Want als de meiden weten dat het laat komen de eerste week normaal zal zijn, wordt daar ook niet meer over gesproken. Dan zit je, je werkt, kijkt na verloop van tijd op je horloge en schrikt: "Shit ik moet naar huis om te eten." En begint al met het inpakken van je spullen. Halverwege dringt dan de waarheid tot je door. Je hoeft helemaal niet naar huis om te eten, want er is niemand thuis en je wordt dus niet verwacht. Dan maar een kleine lunch op het bui-

tenkantoor, omringd door die lieve troelaas van de bediening die in elk geval nog voor wat geluid zorgen. Maar op een gegeven moment is de koek op, je werk is af en je kan niet de godganse dag op het terras blijven zitten. En verkassen naar een anders terras biedt ook geen soelaas. Resteert de weg naar huis. Terug naar de stilte. Je zit ondertussen pas op dag 2. Het lijkt of er geen einde aan komt en je hebt nog 8 dagen en nachten voor de boeg. Je verzet je zinnen en begint dan maar met je studio op te ruimen. Dat betekent een lange weg terug in de tijd want je hebt al jaren lang de boel de boel gelaten. Maar het brengt je weer een uur of vijf verder. Einde van de middag ondertussen. Wat nu? Niet voor de televisie gaan liggen want dat schiet niet op. Wordt alles alleen maar nóg stiller van. Je moet bezig blijven want de stilte begint zich nu toch weer angstwekkend luid op te dringen. En dan springen opeens de honden tegen je op. En blaffen. Voor het eerst. Je begrijpt het even niet maar dan slaat je hart over van geluk. Ze moeten eten, elke avond om zeven uur. Dat was mijn opdracht maar omdat ze zo stil waren, helemaal vergeten de eerste dag. Ik ben gered, ik besta, ik ben nodig en weet dat ze elke avond op me wachten waarbij hun vrolijke geblaf me zal helpen de stilte te overwinnen.

Op 5 juli publiceerde vaste columnist van Amigoe, René van Nie, een column over 'I love Aruba'. Zoals meestal bij zijn column 'Mag ik ff' doet hij dat op basis van gesprekken met mensen die bij hem aan tafel schuiven. Onderwerp was onder meer het Aruba-logo en het aandeel van minister Otmar Oduber hierin. De minister is het echter niet eens met bepaalde uitspraken in deze column en heeft via zijn advocaat gemaand tot rectificatie. Deze rectificatie staat vandaag op deze pagina. Amigoe wil hierop als volgt reageren. Columnisten worden in dienst genomen om zaken aan de kaak te stellen en daarvoor gebruiken ze hun vrijheid van meningsuiting. Amigoe begrijpt dat er af en toe mensen zijn die niet blij zijn met die mening. Maar dat is juist het mooie van een democratie waarin vrijheid van meningsuiting wordt gerespecteerd. Een opinie blijft een opinie. Ten aanzien van de column en de rectificatie wil Amigoe nog wel het volgende opmerken. De columnist heeft niet gesteld dat minister Oduber eigenaar is van Damox. Er staat letterlijk: "...het logo I love Aruba overvleugelt in alle opzichten het door hem, dus via zijn stromannen en aanverwant bedrijf Damox voor zo'n 250.00 florin ontworpen logo waar geen mens trek in heeft..." Wel schrijft Van Nie in de betreffende column

'zijn bedrijf' maar bedoelt hij niet letterlijk dat het bedrijf Damox van minster Oduber is. Dat het bedrijf Graphix & Beyond, moederbedrijf van Damox, in het bezit is van personen gelieerd aan minister Otmar Oduber, dat is algemeen bekend en ook door de minister nooit ontkend. Dat Damox het logo Aruba voor 250.000 florin heeft ontworpen in opdracht van het Land Aruba, is incorrect, zo weet Amigoe inmiddels. Het logo is niet door Damox ontworpen en er is ook geen 250.000 florin voor betaald. Er is in 2010 door toerismebureau ATA 250.000 florin betaald voor de lancering van het nieuwe logo op het eiland. Of minister Oduber via Damox het logo Aruba voor 700.000 te koop heeft staan, daarvoor heeft Amigoe zoals de advocaat van Oduber ook stelt, geen bewijzen voor. Overigens heeft de columnist hierbij geschreven dat hij deze informatie 'naar verluidt' heeft gekregen. Lezers van de column zijn daarbij dus geïnformeerd dat dit de columnist ter ore is gekomen en niet door hem hard is gesteld. Het logo 'I love Aruba' tot slot mocht inderdaad niet gebruikt worden op de Hi-Winds, zo weet Amigoe inmiddels. Toerismebureau ATA vereist dit bij evenementen die het sponsort. Er zijn geen bewijzen dat dit gebeurt omdat Oduber er

persoonlijk belang bij heeft. De minister heeft ondertussen Amigoe verzekerd dat dit niet het geval.

Tot slot stelt columnist René van Nie dat 'bewijs' op Aruba helaas een rekbaar begrip is, want er bestaat een duidelijke angstcultuur om met naam en toenaam naar buiten te treden, angst voor verlies van baan, business of andere mogelijke problemen. "Op basis van die gegevens noem ik dus nooit de namen van mensen die mij van informatie voorzien. Harde bewijzen zijn dan ook niet te leveren. Maar zou ik anders te werk gaan dan kreeg ik nooit meer informatie en vervalt de zo belangrijke kritische kant van sommige columns", aldus Van Nie. "Het kan een keer mis gaan zoals nu met enkele door Oduber genoemde punten. Waarvoor ik dan natuurlijk mijn verontschuldigingen aanbied."

Rectificatie

"In mijn column d.d. 5 juli 2012, heb ik gesteld en gepresenteerd als feit dat: (1) de Minister van Toerisme Transport en Arbeid, de heer Otmar Oduber, de uiteindelijke eigenaar zou zijn van een bedrijf genaamd Damox; (2) dat Damox het logo 'Aruba' ten behoeve van het Land Aruba zou hebben ontworpen en dat het Land Aruba voor het ontwerp Afl. 250.000 zou hebben betaald aan Damox; (3) dat de heer Otmar Oduber via Damox het logo 'Aruba' voor Afl. 700.000 te koop heeft staan; (4) dat de heer Otmar Oduber, uit persoonlijk belang, via ATA een verbod heeft aangekondigd om het logo 'I love Aruba' te gebruiken op Hi Winds;

Ik heb voor de voormelde beschuldigingen geen bewijs. Middels deze worden de voormelde beschuldigingen dan ook gerectificeerd. René van Nie"

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Wachten op besluit gratis onderwijs

WILLEMSTAD — Rema Uní, het overkoepelend orgaan van ouderverenigingen, adviseert ouders om geen boeken te kopen totdat de regering duidelijkheid geeft over gratis onderwijs. Dat zegt voorzitter Mirugia Nowels-Wieske.

Minister Carlos Monk van Onderwijs (PS) en de minister van Financiën hebben afgelopen weekeinde het voornemen voor gratis onderwijs besproken. Vandaag moet het besluit voor het schooljaar 2012-2013 genomen worden. “Wij als ouders weten niet wat er gaat gebeuren. Ook de schoolbesturen en overheidsschichtingen zoals SSC tasten in het duister”, aldus Nowels-Wieske. De ouders wachten op de oplossing, waarmee de minister

van Onderwijs zou komen. “In de tussentijd zijn de betrokken actoren elk op zoek gegaan naar een oplossing voor hun problemen. Wij als ouders staan daar tussen, terwijl ze verwachten dat we met alle stromingen meegaan”, aldus Nowels-Wieske. “De minister kwam met gratis onderwijs, niet de ouders”, zegt Nowels-Wieske verantwoordigd. De ouders worden volgens het overkoepelend orgaan het slachtoffer van het populaire voorne-

men. “Sommige scholen vragen aan leerlingen om het totaalbedrag van de boeken over te maken. Zonder betaling geen boeken. Voorgaan de jaren kon je nog een betalingsregeling met de school treffen, nu verplichten ze je om een lening bij een bank af te sluiten”, aldus Nowels-Wieske. “Niet alle ouders kunnen dat opbrengen.”

Ook SSC wacht op groen licht van minister Monk. De aanmeldingen voor tegemoetkoming in de studiekosten kan SSC nog niet honoreren. Als het gratis onderwijs doorgaat dan ontvangen de scholen direct het boekengeld en schoolgeld

op hun rekening. Dan is de tussenkomst van SSC niet nodig. “Studenten die rekenen op de tegemoetkoming vallen tussen wal en schip”, aldus Rema Uní. In het schooljaar 2010-2011 kregen 671 havo/vwo-scholieren een tegemoetkoming van SSC. Het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur heeft het probleem bij de minister neergelegd, maar tot op heden geen antwoord gekregen. Vandaag kunnen de studenten van de Frater Aurelio SBO hun boekenlijst bestelling inleveren. Dan zal blijken hoeveel studenten rekenen op overheidssteun. Het schoolbestuur heeft daar geen zicht op.

Kapitein boos over etentje op Emmabrug

WILLEMSTAD — De kapitein van het containerschip, van de rederij de Seaboard Marine's is volgens het lokale scheepvaartagentschap Dammers Shipagencies boos over een 'opgelopen vertraging van 24 uur'. Het schip moest vorige week dinsdagavond, gedurende de afsluiting van de Emmabrug vanwege een diner, buiten de haven wachten.

De afsluiting van de brug zou volgens het agentschap niet tijdig zijn gecommuniceerd, waarbij men 'tevens zeer onduidelijk' zou zijn geweest over de redenen van de afsluiting. “Achteraf hebben wij kunnen vernemen dat het om een diner ging. We vinden het besluit, dat men een commerciële haven waar grote belangen mee gemoeid zijn, zomaar afsluit voor een etentje, opmerkelijk.”

“Ook heeft CPA gemeend dat de kapitein het niet erg zou hebben gevonden om te wachten, wat geheel onjuist is. Integendeel, de kapitein was hier naderhand zeer boos over, omdat er geen duidelijke communicatie was en hij door omstandigheden uiteindelijk een dag vertraging heeft opgelopen”, aldus het agentschap. Het schip is op aanraden van het scheepvaartagentschap vanuit Aruba naar Curaçao geracet, omdat dat qua timing goed uitkwam in verband met losmogelijkheden bij de containerhaven van de Curaçao Port Services (CPS).

Eenmaal bij Curaçao aangekomen, moest het schip volgens Dammers bij Westpunt buiten drijven/wachten, alvorens de loswerkzaamheden van een ander

schip bij de containerhaven waren afgerond. Hierop zou het schip tegen een over-time tarief in de avonduren terecht kunnen. “Alles was dus gepland en niemand heeft ons van tevoren ingelicht over een afsluiting, die zou plaatsvinden. De kapitein kreeg op de valreep, terwijl hij nog bij Westpunt lag, een bericht dat hij voor zes uur 's avonds de haven zou moeten passeren. Hij heeft toen weer geracet om vervolgens te horen te krijgen dat hij 10 minuten te laat was. Om deze redenen heeft hij pas kunnen lossen in de ochtenduren van de volgende dag”, aldus het agentschap. De huur van een dergelijk containerschip bedraagt dagelijks tussen 7000 en 9000 dollar.

Havenautoriteiten

De woordvoerder van de Curaçao Port Authorities, Milaika Capella-Ras, geeft in een reactie te kennen niet op de hoogte te zijn gesteld van enig bezwaar van de kapitein of het agentschap. “Verder gold de afspraak met de organisatoren van het evenement, dat de pontjesbrug mogelijk tijdens het diner geopend zou worden, mocht dat noodzakelijk zijn geweest. De organisatie was hier akkoord mee gegaan en sterker nog had zelfs aangegeven dat,

mocht dit gebeuren, ze het als een extra attractie zouden beschouwen. Ik vermoed dat de havenmeester dan uit veiligheidsoverwegingen niet voor deze optie heeft gekozen”, aldus de woordvoerder.

Havenmeester Marlon Laroche beaamt dat hij inderdaad uit veiligheidsoverwegingen heeft gehandeld en spreekt zijn verbazing uit over de boosheid van de kapitein. “Er is voortdurend contact geweest met de kapitein, waarbij hij er ruim van te voren en meermaals op gewezen is, dat hij voor zes uur de haven zou moeten passeren.”

“De kapitein heeft zelfs bevestigd dat hij voor die tijd zou aankomen en uiteindelijk kwam hij om 18.40 uur aan. Alles, inclusief de pilots, stond klaar. Vandaar dat ik over deze reactie van de kapitein zeer verbaasd ben. Er is ook meermaals contact geweest met het agentschap hierover”, aldus de havenmeester. Hij licht toe dat hij ‘geen risico wilde nemen om de brug met tachtig tot honderd man te openen’.

“Er kan altijd iets misgaan als een schip binnenvaart. Net zoals een auto, kan ook een schip een technisch mankement krijgen, waardoor het fout kan gaan. Het is natuurlijk heel wat anders als dan slechts materieel beschadigd raakt, dan wanneer zoveel mensenlevens in gevaar zouden komen”, aldus Laroche.



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Alliance Française heeft geheel volgens traditie ook dit jaar weer op 14 juli de Quatorze Juillet – de nationale en belangrijkste feestdag van Frankrijk, de dag waarop de bestorming van de Bastille in 1789 wordt herdacht – met haar leden en genodigden gevierd. De viering vond in de avonduren plaats op Landhuis Brakkeput Mei-Mei. De aanwezigen konden van Franse chansons genieten en tijdens het diner werden prijzen verloot.

Kans van één op een miljoen

Unieke uitslag Wega di Number

WILLEMSTAD — De trekking van de Fundashon Wega di Number Kòrsou van gisteren heeft voor tal van gefronste wenkbrauwen gezorgd. De eerste prijs viel op 4883; de tweede op 2783, terwijl de derde prijs op 5083 viel. Alle drie de prijzen vielen dus op nummers die eindigden op '83'. Volgens statisticus en docent aan de Intercontinental University of the Caribbean (ICUC) Gilbert Cijntje is de kans, dat bij een loterij-trekking dezelfde laatste twee cijfers bij de eerste drie prijzen terugkomen, één op een miljoen.

Speciaal voor de Amigoe berekende Cijntje vanochtend de statistische kans dat van alle drie de prijzen van de trekking de twee laatste cijfers hetzelfde zijn. Vol-

gens de statisticus komt zo iets statistisch gezien maar eens in de 3000 jaar voor. Hij plaatst hierbij wel de kanttekening dat de uitslag van de trekking afhankelijk is van

de ballen en machines die gebruikt worden en ook hoe zij gebruikt worden. Het is ook van belang dat de machines en de ballen die gebruikt worden, geijkt worden.

Maar niet alleen de uitslag van de trekking van de FWNK van gisteren was opvallend te noemen. Ook op de trekking van zaterdag viel het een en ander op te merken. De hoofdprijs viel op 5644, de tweede op 0174, terwijl de derde prijs viel op 7404. Alle drie de winnende

nummers eindigden op een '4'. Volgens Cijntje bestaat de kans statistisch gezien dat dit eens in de drie jaar gebeurt. “Het zou misschien goed zijn dat FWNK en de Landsloterij onderzoek gaan doen om na te gaan hoe vaak het gebeurt dat alle drie de hoofdprijzen dezelfde laatste nummers hebben. Dit geeft duidelijkheid aan de organisaties zelf, maar ook aan de klanten die deze nummers kopen”, aldus Cijntje in een aanbeveling.

WILLEMSTAD — De financiering voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis (Nos Hospital Nobo (NHN)) staat op losse schroeven. Ook voor Sona, trekker van de bouw van het nieuwe ziekenhuis, is het even afwachten. Dat zegt Theo Janssen van Sona. “Al komt het Cft-besluit niet als donderslag bij heldere hemel. Het hing al langer in de lucht.” Inmiddels is al miljoenen in het project geïnvesteerd.

De eventuele consequenties van de aanwijzing van de Rijkswijkministeriaard moeten nog in kaart worden gebracht. Vorige week werd bekend dat de overheid geen nieuwe leningen mag aangaan. Ook niet voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis. De begroting van 2012 is niet sluitend. Het tekort bestaat uit 98 miljoen gulden voor de dekking van tekorten uit voorgaande jaren en 55 miljoen, die nodig is voor de basisverzekering voor de gezondheidszorg en de wijziging van het dividendbeleid.

Binnen enkele weken hoort Sona op welke wijze verder wordt gegaan. Op 4 juli hebben de laatste drie bouwconsortia, die in de race zijn voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis hun definitieve ontwerpen ingediend. In de eerste week van augustus zou het gunningsbesluit vallen.

Lokale experts doen er alles aan om het prestigieuze bouwproject toch te laten slagen. Zo wordt er gekeken naar een financiering, die niet op de begroting hoeft te worden opgevoerd. Voor eind augustus moet hierover meer duidelijkheid bestaan. De drie bouwconsortia Ballast Nedam Infra BV,

het Franse Bouygues Bâtiment International en het Italiaanse Pessina Construzioni Spa and GMS Studio Associato zijn nog niet door Sona ingelicht.

Desondanks hoeven de drie gegadigden niet te vrezen dat hun inspanningen tevergeefs zijn geweest. Eenderde van hun kosten wordt vergoed. Dat komt neer op 375.000 dollar per consortium. In totaal is dat ruim 2 miljoen gulden. Curaçao heeft al meer dan 5,5 miljoen gulden in het ziekenhuisproject geïnvesteerd, voordat de eerste steen is gelegd.

Onder de vorige coalitie heeft Fundashon Hospital Nobo, onder leiding van Bob Pinedo, zeker 2,9 miljoen gulden ontvangen om het project op de rails te zetten. De bouwkosten zijn geraamd op 108 miljoen dollar.

Opstart catcracker op 24 juli gepland

WILLEMSTAD — De grote revisie van de catcracker van de Isla-raffinaderij is 10 juli jongstleden afgerond en de opstart staat volgens Isla-woordvoerder Kenneth Gijsbertha op 24 juli gepland. De revisie kende een vertraging van ongeveer een week door

onvoorziene extra werkzaamheden. De noodzaak daarvan werd pas na opening van bepaalde installaties geconstateerd. “De doorgang van het opstartproces is tevens afhankelijk van adequate stoomlevering door de BOO-energiecentrale”, aldus de

woordvoerder. De raffinaderij is voor stoom, stroom en water afhankelijk van de energiecentrale. Hij licht toe dat de ketels van de BOO-energiecentrale volgens planning als volgt operationeel zouden moeten zijn: de B-74 vandaag en ketel B-3103 op 19 juli. Aan

de hand hiervan is de opstartfase ingepland. De raffinaderij is in anticipatie hierop al met een reeks voorbereidende werkzaamheden gestart. Het groot onderhoud begon op 20 april en liep wat vertraging op door het moeten regelen van papieren voor de buitenlandse werknemers/experts, die voor het project ingevlogen moesten worden.

Vanwege de omvang en specialistische aard van de werkzaamheden zijn er uiteindelijk 1200 buitenlandse werknemers overgevoerd. Vanwege de vertraging in de werkzaamheden moesten zij langer op het eiland blijven, waardoor in samenwerking met de Toelatingsorganisatie, politie en Arbeidszaken een verkorte procedure werd ontwikkeld om het werkverblijf te verlengen. Daarvoor is een speciale stempel ontworpen, vergelijkbaar met een visum-stempel. De opstartfase van de catcracker gaat doorgaans gepaard met grote vlammen (affakkelen) uit de schoorstenen op het terrein en veel rookontwikkeling. Gijsbertha heeft herhaaldelijk gesteld dat de overlast tot het minimum beperkt zal worden.

Handelskade 24 - Punda - Curaçao
Telefoon: 461-0089
caribbean.afas.com

MOEDER NATUUR HEEFT SOMS
OOK HAAR SLECHTE DAGEN...

Zorg ervoor dat u de juiste verzekering heeft!

RSA heeft de beste dekking tegen schade door overstroming en wind.

Meer weten? Vraag uw broker of kom langs bij één van onze kantoren op Curaçao, Aruba en Bonaire.

RSA Curaçao	Kaya Flamboyen 7	Tel.: (+5999) 767 4444	} www.rsa.an
RSA Aruba	L.G. Smith Boulevard 124	Tel.: (+297) 583 0668	
RSA Bonaire	Kaya Gobernador Debrot	Tel.: (+599) 717 2080	

Brand in UTS-centrale Sta. Rosa



Door de brand in UTS-centrale zaten 4000 klanten zonder telefoon- en internetverbinding.

WILLEMSTAD — Telecombedrijf UTS hoopt in de loop van vannacht al zijn abonnees, die op de centrale in Sta. Rosa zijn aangesloten, weer van telefoon en internet te kunnen voorzien. Dit stelde de manager van het communication department, Angèle Corasol van UTS vanochtend in een reactie op de brand, die gisteren uitbrak in een centrale te Sta. Rosa.

Op de bewuste centrale zijn 4000 abonnees aangesloten. Gisterochtend namen buurtbewoners contact op met

UTS, nadat zij rook uit het gebouw zagen komen. De galarmeerde brandweer kon het vuur bedwingen. Maar

als gevolg van de brand zat een groot deel van de abonnees van UTS vanaf gisterochtend zonder vaste telefoonverbinding en internet. Ook leaselijnen, die onder meer voor bankautomaten worden gebruikt, waren buiten dienst. In de loop van gisteren konden de leaselijnen en het internetverkeer hersteld worden, terwijl in de

vroege avond de helft van de telefoonabonnees weer over een telefoonverbinding kon beschikken. Corasol verwacht dat in de loop van de komende nacht al de abonnees, die op de centrale zijn aangesloten, weer een telefoonverbinding zullen krijgen. Het onderzoek naar de oorzaak van de brand duurt nog voort.

'Vragenhalfuurtje moet terugkomen'

WILLEMSTAD — Het vragenhalfuurtje moet ingevoerd worden bij de Staten. Dit pleidooi hield PNP-Statenlid Humphrey Davelaar tijdens een recente Statenvergadering. Volgens Davelaar is dit een instrument om ministers te dwingen om vragen, die door Statenleden worden gesteld, te beantwoorden. Hij is niet te spreken over het feit, dat ministers van het kabinet-Schotte slechts sporadisch vragen van Statenleden beantwoorden.

Het vragenhalfuurtje maakte deel uit van het Reglement van Orde van de Eilandsraad van Curaçao. Het maakte mogelijk, dat voor de aanvang van een openbare vergadering Eilandsraadsleden schriftelijke vragen aan een lid van het Bestuurscollege konden stellen. Deze vragen moesten minimaal 24 uur voor de aanvang van de vergadering binnen zijn. Tijdens het vragenhalfuurtje werden de vragen voorgelezen, waarna het betreffende lid van het Bestuurscollege – de gedeputeerde of de gezaghebber – de tijd kreeg om deze staande de vergadering te beantwoorden. Hierna kreeg

de indiener van de vragen de tijd om gedurende vijf minuten extra vragen te stellen of zijn of haar vragen te motiveren. Hierna kregen de resterende leden van de Eilandsraad ieder de kans om een vraag te stellen over het onderwerp van het vragenhalfuurtje. In het Reglement van Orde van de Staten is geen mogelijkheid voor een vragenhalfuurtje meegenomen. Davelaar maakt zich er sterk voor dat dit punt ook wordt opgenomen in het nieuwe Reglement van Orde, dat nu wordt voorbereid. "Dit kabinet heeft er een gewoonte van gemaakt om vragen niet te beantwoorden. Er

liggen tal van brieven die nog beantwoord moeten worden. Het is mij ook opgevallen dat bepaalde brieven met vragen van leden van de coalitie sneller worden beantwoord dan brieven van oppositieleiden. Dit zal waarschijnlijk komen omdat het voortbestaan van de coalitie gebonden is aan beantwoording van vragen van coalitiepartners." Tijdens een recente vergadering van de Staten bracht Davelaar dit punt ook al naar voren. Toen bleek, dat de commissie die het Reglement van Orde moet herzien en die al in 2010 werd opgericht, nog geen advies heeft uitgebracht. Volgens commissievoorzitter en waarnemend Statenvoorzitter Amerigo Thodé (MFK) komt dit omdat tal van vergaderingen van de commissie geen doorgang konden vinden, omdat er continu te weinig Staten- en commissieleiden voor de opgeroepen vergaderingen komen opdagen.

PNP kiest nieuw bestuur

WILLEMSTAD — De PNP kiest vanavond in een algemene ledenvergadering een nieuw bestuur. De groene partij is op zoek naar een nieuw bestuur, sinds het vorige bestuur onder leiding van voormalig PNP-

raadslid Gisette Seferina ontslag indiende na een verschil van mening met partijleider Humphrey Davelaar over de te volgen koers van de partij. De verkiezing wordt gehouden tijdens een algemene leden-

vergadering van de groene partij, die vanavond bij Pro Bista wordt gehouden. De bijeenkomst begint om zeven uur. Vanavond zal ook het nieuwe kiesreglement van de PNP aan de leden worden voorgelegd.

Museo Tula gesloten Actie Kas di Kultura continueert

WILLEMSTAD — De actie van Kas di Kultura (KdK) is haar derde dag ingegaan. Ambtenarenvakbond Abvo buigt zich vandaag over de verdere stappen die genomen moeten worden, nu het KdK-bestuur heeft besloten om de schorsing van Lisette Zimmerman niet in te trekken. Dat meldt Abvo-bestuurslid Gregory Wilson.

Vanwege de actie is Museo Tula, dat in Landhuis Knip gehuisvest is, sinds donderdag voor het grote publiek gesloten. Museo Tula valt ook onder de cultuurstichting. Vanochtend opende het museum even zijn deuren

voor vakantiegroepen. Om twaalf uur 's middags snelde het personeel weer naar het Abvo-pand. Volgens museumdirectrice Jeanne Henriquez was het onmogelijk om de afspraak te verzetten. "We proberen deze dagen als het mogelijk is de afspraken met de vakantiegroepen te verzetten."

Het Abvo-bestuur zou zaterdag met het bestuur van de cultuurstichting om de tafel zitten. De vergadering ging echter niet door. Hierdoor zit de ambtenarenvakbond nog met enkele vragen. Volgens Wilson is de schorsing van de werknemer onterecht. In de schorsingsbrief staan volgens de vakbond vijf aantijgingen,

die niet onderbouwd zijn. Volgende stap is een klacht indienen bij internationale werknemersorganisaties, zoals de ILO en andere internationale vakbondorganisaties waarbij Abvo is aangesloten, zoals CSA en ITUC. Volgens Wilson is er sprake van anti-vakbond-intimidatie. Zimmerman maakt naast haar managersfunctie bij KdK ook deel uit van de Abvo-dienstgroep. Volgens directeur Gibi Bacilio zijn deze taken niet met elkaar te verenigen. Bovendien zou ze voor onrust zorgen. Donderdag loopt haar schorsing af. Ongeveer de helft van het personeel verzet zich tegen deze disciplinaire maatregel.

Begrip Aruba voor positie Curaçao

DEN HAAG — De Arubaanse premier Mike Eman toonde gisteren begrip voor de positie waarin Curaçao en ook St. Maarten zich bevinden als land in opbouw, hoewel hij ook de noodzaak en voordelen van strenge eisen voor bestuur onderstreepte.

"Het was een moeilijke vergadering voor Curaçao. Voor Aruba stonden er geen punten op de agenda en we zijn blij dat er veel steun en aanmoediging is voor Aruba, maar er is ons wel gevraagd om ook een bijdrage te geven aan de toch fundamentele discussie over benchmark. Ik heb gezegd dat er jaren zijn geweest dat het ook minder goed ging op Aruba. In de eerste jaren van de status aparte van Aruba waren er ook grote uitdagingen. Daarmee wilde ik toch een beetje context geven aan hetgeen er nu gebeurd is. Curaçao en St. Maarten zijn landen die nog aan het groeien zijn", zei de premier.

Tegelijkertijd gaf Eman aan dat Aruba juist binnen het Koninkrijk gebleven is om zijn voordeel te halen uit benchmarks, de maatstaven die gelden binnen een groter verband. "We moeten met elkaar samenwerken om daaraan te kunnen voldoen. (...) Er zijn veel mooie kansen wanneer je goed met elkaar samenwerkt. De incidenten die er constant zijn, helpen niet bij de intentie om samenwerken goed te benutten. Er zit veel potentieel in een gezamenlijke aanpak." Op de vraag van een van de aanwezige journalisten of het aantekenen van beroep tegen de aanwijzing verstandig is, zei Eman dat Curaçao in zijn recht staat om dat te doen. "Maar ik denk wel dat het belangrijk is om binnen de context van het Koninkrijk, waarbij we gebonden zijn aan bepaalde benchmarks, die benchmarks ook te ondersteunen." Net als minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken omschreef ook Eman

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteravond bij de Savaan drie verdachte mannen op onverlichte scooters opgepakt. Na een melding bij de centrale, dat vier scooterrijders achter een resort bij de Savaan reden, rukte er een patrouille uit die eenmaal ter plaatse vijf mannen aantrof op vier onverlichte scooters.

Die reden vervolgens weg richting Amerikaweg. De politie ging hen achterna en beval hen te stoppen. De mannen

gaven geen gehoor aan deze roepen, waarna de politie de achtervolging inzette. Uiteindelijk kon er een scooter op de

Amerikaweg gestopt worden. Toen de politie bezig was met de scooterrijder, kwam een andere scooter met twee mannen terug. Er werd ze verzocht om verderop te wachten, maar ze weigerden. Een van de twee mannen dreigde een van de agenten dood te schieten. De politie slaagde erin om de mannen alle drie op te pak-

ken. Het gaat om een 23-jarige man, een 17-jarige jongen en een 16-jarige jongen, allen geboren op Curaçao. Er werd tijdens het fouilleren een tas in beslag genomen, met daarin zwarte handschoenen en een zwarte muts. Ook nam de politie de twee scooters mee. De zaak wordt verder onderzocht.

PAR: Financiën Curaçao onder curatele

WILLEMSTAD — Door nalatigheid en onverantwoordelijkheid beleid van de Curaçaose regering, Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) en de coalitiepartijen in de Staten staan de financiën van het land Curaçao onder curatele. Dit stelt PAR-Statenlid Glenn Sulvaran. Hij reageert hiermee op het besluit van de Rijkswinsteraad (RMR) om een aanwijzing te geven aan de Curaçaose regering.

Sulvaran is niet te spreken over de financiële situatie van het land Curaçao. In een analyse stelt hij dat de aanwijzing tal van zaken vermeldt, die overeenkomen met het laatste advies van toezichtorgaan College financieel toezicht (Cft). Zo dient een begrotingswijziging uiterlijk 1 september te worden ingediend in verband met het tekort van

55 miljoen gulden door het uitblijven van hervormingen in de gezondheidszorg en het pensioenstelsel op het eiland. De bewuste wetten dienen per 1 januari 2013 van kracht te zijn. Het tekort van 98 miljoen over 2010 en 2011 dient uit de eigen begroting en niet uit de reservemiddelen te worden gecompenseerd. Ook, stelt Sulvaran, mogen er geen

leningen meer worden afgesloten tot de begroting weer sluitend is. Hij concludeert hiermee dat een nieuw ziekenhuis en gratis onderwijs van de baan zijn. Naast deze maatregelen komt er volgens het PAR-lid nog bij kijken dat de Rijkswinsteraad heeft besloten om Schotte als premier en niet Jamaloodin als Financiën-minister verantwoordelijk te houden voor de aanwijzing van de RMR. Iedere maand zal de Curaçaose regering moeten rapporteren aan de RMR om na te gaan of aan de uitvoering van de aanwijzing wordt voldaan. "Dit betekent dat het budgetrecht van het par-

lement vrijwel teniet wordt gedaan. De RMR is het parlement van Curaçao geworden. Nederlandse ambtenaren zullen worden gestuurd om te helpen en om te controleren bij de uitvoering van de aanwijzing." Sulvaran constateert dat de RMR geen vertrouwen meer heeft in het kabinet-Schotte, dat de financiën van het land nu officieel onder curatele zijn gesteld en dat het parlement van Curaçao op dit moment ook buitenspel is gezet. Het PAR-lid wijst er ook op dat de aanwijzing niet aan een bepaalde termijn is verbonden, maar geldt tot de RMR weer vertrouwen heeft in de begroting van Curaçao.

Advertenties Curaçao

Kaya Barbullette 71, Curaçao
Tel. 888 4455
e-mail: wfs@servisio.com
www.servisio.com

windfield
Financial Services

Wilt u in aanmerking komen voor gratis Quickbooks Online?

Bel voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak naar Curtis Eduarda bc. op:
Tel. 888 4455

intuit

Certified ProAdvisor
QuickBooks

intuit

Certified ProAdvisor
Point of Sale

intuit

Certified ProAdvisor
Enterprise

VW
Das Auto.

FUEL EFFICIENCY SPECIAL

5.000* Gasoline Creditline

With the purchase of The new Tiguan

1.800* Gasoline Creditline

With the purchase of The Volkswagen Fox

iCars

The Home of Volkswagen Curaçao
*ANG | 3.5% Financing | 6.54% APR | 888 3377 | iCars.tv

It is sooooo hot... Let us help you stay cool

LED

#LED-24
24" LED
HD TV STEREO
• AUTOVOLTAGE
399.00

RCA
USB
HDMI
1080p

#WF-916
16" wall fan
75.00

#HV-18
18" high velocity fan
119.00

Starting at
only **3975**

fun miles
fun within your reach!

HTI PC TABLET
• WIFI • HDMI • G-SENSOR • ANDROID

ENJOY

- surfing internet
- multimedia
- thousands of applications
- 7" touchscreen & much more!

NAfls. 325.00

WIMCO

#OF-916
16" orbital fan

#SF-916
16" stand fan

SPECIAL 79.00

#D-916
16" desk fan

#SF-1516-RC
16" stand fan with remote
95.00

Yudando Bo Tur Dia
Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Omdat hun toekomst onze verantwoordelijkheid is!

...p'esei [ASKA] t'ei



Beibi Outonomo verzekert de financiële toekomst van uw kind vanaf het moment van studie, begin carrière tot pensioen!

Voor meer informatie kom bij ons langs!

[ASKA]
Insurances

- Schottegatweg Oost #19
- P.O. Box 3778 - Curaçao
- Tel. (599-9) 766 5566
- Fax. (599-9) 766 5588
- info@askanv.com

PHU roept ambtenaren op om te lekken

KRALENDIJK — Partido Pro Hustisia & Union, PHU, de partij van advocaat Michiel Bijkerk, moedigt alle ambtenaren van het Openbaar Lichaam Bonaire en de Rijksdienst Caribisch Nederland aan om tegen de wet te handelen. Zij dienen zoveel mogelijk documenten, ook al gaat het om geheime documenten, openbaar te maken.

Bijkerk waarschuwt de ambtenaren wel dat dit een misdrijf is en dat er straf op staat. Daarom moeten zij de documenten anoniem in de brievenbus van Rodger Gijbertha stoppen. In beginsel zijn alle documenten van het Openbaar Lichaam en RCN openbaar, schrijft Bijkerk in een perscommuniqué. Dit wordt afgeleid uit de strekking van de Wet Openbaarheid van Bestuur BES (de 'WOB'). Iedereen kan om inzage of een

afschrift verzoeken van documenten. RCN of BC mogen afgifte slechts weigeren in enkele uitzonderlijke gevallen. Dit zijn ofwel absolute uitzonderingen, zoals de veiligheid van de staat. Of relatieve, wanneer het belang van openbaarheid niet opweegt tegen de economische of financiële belangen van de staat of de belangen van strafrechtelijk onderzoek. Het beginsel is dus openbaarheid of transparantie. Dit geldt ook voor het mondeling behandelde in het BC en alle BC-beslissingen (art. 66 WolBES). Alles is dus in principe openbaar, tenzij er zich een uitzondering voordoet zoals bedoeld in de WOB. In een democratie is dit ook logisch. Het gaat immers om de publieke zaak. Geheimhouding moet dan grote uitzondering zijn. Een ambtenaar mag niet zomaar elk document kopiëren en openbaar maken, schrijft de jurist. Ten eerste heeft een ambtenaar geheimhoudingsplicht (art.

62 Ambtenarenwet BES). Het schenden daarvan is een misdrijf, waarop een gevangenisstraf van zes maanden staat. Voorts zal het waarschijnlijk worden opgevat als 'plichtsverzuim', met mogelijke disciplinaire straffen tot gevolg. Het openbaar maken van 'geheime' documenten is voorts een ambtovertreding (art. 485 WvSr. BES). Strafbareheid moet gezien worden in de context van het beginsel van openbaarheid, aldus Bijkerk. De vraag of het algemeen belang met het openbaar maken van een document gediend is, speelt daarbij een belangrijke rol. De WOB bevat geen strafbepaling. Het is hem ook niet bekend of op Bonaire een ambtenaar ooit strafrechtelijk is veroordeeld voor het openbaar maken van een document. Toch adviseert Bijkerk de ambtenaren, die een document openbaar willen maken, om dit uitsluitend anoniem te doen. Daarom is de brievenbus van Rodger zo belangrijk.

Convenant pakt problematiek gezinnen met schulden aan



De ondertekenaars een medeparafeerders van het convenant, vlnr Peter v.d. Heuvel, directeur Woonlinie, Ben Oleana, directeur FCB, gedeputeerde Silvana Serfilia, Lies de Groot, directeur Aert Smaens, en Els Tieman, clustermanager Ministerie BZK.

KRALENDIJK — Binnenkort start op Bonaire het pilotproject 'Perspectief op Verantwoord Wonen'. Het doel van dit project is om binnen drie jaar de incassoproblematiek, waar de FCB mee kampt, volledig onder controle te hebben. Daarnaast wordt, samen met gezinnen die naast hun schuldenproblematiek ook andere problemen hebben, gewerkt aan het oplossen van die problemen.

Het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) en Fundashon Cas Boneriano (FCB) met ondersteuning van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), woonstichting Aert Sweans en het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (SZW), hebben onlangs het convenant 'Perspectief op Verantwoord Wonen' getekend. Het convenant is gesloten

gen open. Om de woningen betaalbaar te houden heeft het OL zich bereid verklaard om structureel huursubsidie beschikbaar te stellen voor de minder draagkrachtigen. Voor degenen die geconfronteerd worden met grote sociaal-maatschappelijke problemen wordt een sociaal vangnet gecreëerd. Het incassoprobleem van de FCB vraagt echter om een duurzame en integrale oplossing, waarbij maatwerk wordt geleverd en rekening wordt gehouden met de verschillende categorieën huurders. 'Perspectief op Verantwoord Wonen' is bedoeld om de incassoproblematiek volledig onder controle te krijgen en een duurzame oplossing te

Thematheek gesloten

KRALENDIJK — De Thematheek van het Centrum voor Jeugd en Gezin (CJG) is wegens vakantie vanaf vandaag tot en met 10 augustus gesloten.

Tijdens deze periode kunnen materiaal dozen, die thuis liggen, wel worden ingeleverd. Ruilen en lenen van materiaal dozen kan pas weer vanaf 13 augustus. Het CJG vraagt haar leden om hiermee rekening te houden. Voor meer informatie kan men contact opnemen met het Centrum voor Jeugd en Gezin op het telefoonnummer 715-7200.

Gecombineerde VKS en VKC-oefening

PHILIPSBUURG — Leden van het Vrijwilligerskorps St. Maarten zullen samen met het Vrijwilligerskorps Curaçao deze week deelnemen aan oefeningen op Curaçao.

Dit werd naar voren gebracht in een persbericht, dat werd uitgegeven door de eerste officier van de VKS, Paul Martens. Zestien VKS-leden onder leiding van de eerste luitenant Alain Richardson vertrokken in het weekeinde naar Curaçao, waar zij in het militaire kamp in Suffisant verblijven. Zij zullen deze week deelnemen aan diverse militaire

oefeningen, zoals conditietraining, oproertraining, hindermisspringen, heuvel beklimmen, afdaling aan een touw, gericht schieten, zwemmen en andere activiteiten in zee. De week wordt afgesloten met een feest in de barakken van de VKC in Suffisant op zaterdag 21 juli. Een gelegenheid om de leden van de twee organisaties dichter bij elkaar te brengen. De VKS-officieren keren op zondag 22 juli terug. Een groep van VKC-leden bezocht St. Maarten voor een dergelijke trainingsweek in 2010. Het ligt in de bedoeling van de twee organisaties om

deze traditie te handhaven in de komende jaren. Hierdoor kunnen leden deelnemen aan gecombineerde oefeningen en elkaar beter leren kennen. Indien zich een ramp mocht voordoen op een der eilanden en bijstand is geboden, kan assistentie worden verleend op basis van goede training en op professionele wijze. De commandant van de VKS verleent zijn volledige medewerking aan de trainingsweek en spreekt woorden van dank uit voor de hulp van de VKC en de staf van de barakken van Suffisant, die het evenement heeft georganiseerd.

Kroon achter project ezels naar Haïti

KRALENDIJK — Gedeputeerde James Kroon snapt de commotie niet, die is ontstaan over het plan om de loslopende ezels op Bonaire te vangen en naar Haïti te zenden. Alle partijen waar hij mee gesproken heeft vinden het een goed idee, ook de vertegenwoordigers van Donkeys Sanctuary Bonaire. Ondertussen is er al een commissie aan het werk om het plan uit te werken.

Volgens Kroon is ook met de consul van Haïti op Curaçao gesproken over het project, die het een prachtig idee vindt. In feite is het niets nieuws wat Bonaire wil doen.

Het sturen van ezels naar Haïti gebeurt al. Onlangs zijn 35 ezels door een stichting aan Haïti geschonken, die daar met open armen zijn ontvangen. Daar worden de ezels gebruikt als

schooltransport voor kinderen, maar ook als werkdier. De hele zaak kwam in de belangstelling, toen de gedeputeerde ongeveer een maand geleden in een radioprogramma naar voren bracht dat er iets moet worden gedaan aan de ezelproblematiek op het eiland. Het verkeer heeft er veel hinder van en bovendien zorgen de dieren ook voor overlast in de wijken. Daarop werd hij benaderd door

een op Bonaire gevestigde persoon uit Haïti, die het plan opperde om de ezels naar Haïti te sturen.

Kroon zegt niet in te willen gaan op alles wat er in de media wordt geïnsinueerd over de behandeling van beesten in Haïti. Het plan loopt en het is een goed project, aldus Kroon. "Als wij mensen in Haïti kunnen helpen met de ezels, die ze daar goed kunnen gebruiken, ben ik tevreden. Wat wij willen is de wegen ezelvrij maken", zegt Kroon. De uitwerking van het plan heeft wat tijd in beslag genomen, omdat er eerst zekerheid moest komen dat het transport op de correcte wijze gebeurt.

Gitarist en zanger Jan Vlijt overleden

KRALENDIJK — Voor de jongere generatie is hij misschien een onbekende. Voor de oudere generatie Bonairianen en Antillianen was hij echter één van de grootste artiesten, gitaarspelers en zangers, die Bonaire heeft voortgebracht, Jan Miguel Vlijt. Hij is onlangs op 90-jarige leeftijd in Nederland overleden.

Jan Vlijt heeft de laatste jaren van zijn leven in Amsterdam gewoond, praktisch geheel afgezonderd. Hij had bijna geen contact meer met mensen van zijn geboorteland. In Nederland trad Jan Vlijt op onder de artiestennaam Juan Serrano. Hij was vooral actief als artiest op Aruba in de eerste helft van de vorige eeuw. Later heeft hij zich in Nederland gevestigd, waar hij trouwde met zijn Nederlandse vrouw. Verschillende pogingen van diverse personen om in contact te komen met Vlijt strandden, omdat zijn vrouw daar niet achter stond. Tijdens de Tweede Wereldoorlog heeft Jan Vlijt gediend bij de Schutterij op Aruba. Daar leerde de bekende mandolinespeler uit Bonaire, Theo Scherptong, Vlijt kennen. Hij was ook schutter en herinnert zich Vlijt nog als gitarist



Vlnr. de muzikanten van Savaneta Boys, Jan Vlijt (zanger en Tres-speler), Alberto Bernabela (maraca), Pedro Raphaela (timbal) en twee artiesten wier namen niet meer te achterhalen waren..

en zanger. Vooral zijn heldere stem trok de aandacht, een stem die overal meteen werd herkend. Theo Scherptong: "Jan Vlijt was een zeer onafhankelijke artiest. Hij sloot zich niet snel aan bij een muziekgezelschap. Maar ik moet zeggen dat hij een groot artiest was." Tijdens de Tweede Wereldoorlog waren de schutters op Aruba heel erg bezig

met muziek. De schutters waren belast met het bewaken van strategische plekken op Aruba, vooral de olieraffinaderij Lago. Verschillende van de schutters speelden in muziekgezelschappen, zoals de Bonairiaan Pedro Raphaela (1924), die korporaal was bij de Schutterij. Hij trad iedere zondagmiddag op met de Savaneta Boys, waarbij

het publiek in groten getale kwam om te dansen. Ook Jan Vlijt speelde met de Savaneta Boys. In de periode dat hij nog actief was in de muziekwereld op de eilanden, heeft hij vele opnames gemaakt. Een aantal van de opgenomen composities: 'Nena', 'Azein Banana', 'Lorita', 'Djidjia', 'Cathalina mal muhé', 'Boka di tribon' en 'Dolorita'.

Bonhata kiest beste medewerker en supervisor

KRALENDIJK — Patricia Winkel, werkzaam bij Tropical Travel, is door de Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata) onlangs gekozen tot werkneemster van het tweede kwartaal 2012. Supervisor van het tweede kwartaal werd Melisa Treue, F&B manager bij Divi Flamingo Beach Resort & Casino. Dat gebeurde tijdens de Member Social, die elk kwartaal opnieuw wordt georganiseerd door Bonhata voor haar aangesloten leden. Tijdens die bijeenkomst worden de genomineerden en winnaars van de verkiezing bekendgemaakt.

Patricia Winkel werkt al meer dan 12,5 jaar voor Tropical Travel, maar is al langer werkzaam in het toerisme op Bonaire. Eerst als vertegenwoordigster voor GWV, het Amerikaanse charterbedrijf dat seizoensgebonden charters vanuit Boston naar Bonaire aan-

bood. Sinds lange tijd is Patricia vertegenwoordigster voor TUI Nederland en een aantal andere Nederlandse en Europese touroperators. Ze is vaak het eerste aanspreekpunt van de bezoekers op het eiland en helpt hen de weg te vinden. "Altijd een vriendelijke glimlach en altijd een helpende hand, dat is Patricia Winkel", aldus de motivering. Volgens de motivering is Melisa Treue een professionele manager met wereldwijde ervaring en een sterke persoonlijkheid, die klantvriendelijkheid op een hoog niveau biedt. De winnaars gaan verder in Bonhata's verkiezing van medewerker en supervisor

Advertenties Curaçao

**Maandag
Dus Pasta Avond bij**

PEPPERS

**Buffet Ang 25 -
Flesje huiswijn Ang. 29.50**

**Bel voor reservering
7385825 of 5152682**

WONING TE HUUR

Per direct beschikbaar: leuke en goed onderhouden semi-gemeubileerde woning te Sta. Catharina (La Quinta Villa's) voorzien van alarmsysteem. 2 slaapkamers met airco, 2 badkamers, ruime woonkamer met open keuken, grote voorporch, ruime overdekte zijporch en washok. Grote tuin met tuinhuisje. Huurprijs: **Ang. 2000,- per maand**
Info: 5162556

**D66 wil
500 miljoen
voor leraren**

DEN HAAG — D66 wil 500 miljoen euro investeren in leraren, zowel huidige als toekomstige. De sociaal-liberalen willen 430 miljoen besteden voor de scholing van leraren, bijvoorbeeld voor bijscholing op het gebied van digitale leermiddelen. Voor startende leraren moet 70 miljoen beschikbaar komen voor betere begeleiding. Dat meldt D66 vandaag.

D66 vindt dat goede leraren met hun salaris in 2013 weer in de pas moeten lopen met de salarissen in de marktsector. D66-kandidaat Kamerlid Paul van Meenen: “Voor de klas staan moet lonen. Investeren in leraren is cruciaal voor de kwaliteit van het onderwijs, maar ook om de Nederlandse economie de komende jaren weer vooruit te helpen.”

D66 investeert ongeveer 2 miljard euro in onderwijs en innovatie. In het verkiezingsprogramma zegt de partij die extra investering financieel gedekt te hebben.

**‘Schoolverlaters
voelen zich niet
geholpen’**

MAASTRICHT — Bijna de helft van de jongeren, die voortijdig hun school hebben verlaten, heeft het idee dat niemand heeft geprobeerd hun uitval te voorkomen. Bij mbo'ers van niveau 1 en 2, die zonder diploma van school gaan, geldt dat zelfs voor meer dan de helft. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerd onderzoek van het Researchcentrum voor Onderwijs en Arbeidsmarkt van de Universiteit Maastricht.

Een op de vijf zegt niemand te hebben gesproken over de beslissing om de school definitief te verlaten. “Het is een opvallend resultaat”, zegt onderzoeker Christoph Meng van de Universiteit Maastricht. “Zeker de laatste jaren is er heel veel aandacht voor schoolverlaters en er zijn ook wel degelijk positieve resultaten geboekt. Maar het is opvallend dat toch veel jongeren het gevoel hebben dat ze niet geholpen worden.” Volgens hem moet er meer onderzoek worden gedaan naar de reden daar-

van. Voor het onderzoek werden ruim 2000 jongeren ondervraagd, die in het schooljaar 2009/2010 van school gingen.

Een op de drie schoolverlaters is na anderhalf jaar weer terug in de schoolbanken. Iets meer dan een kwart heeft dan nog geen werk en is ook niet op zoek. “Dat zijn vaak jongeren met gecompliceerde problemen, met bijvoorbeeld een psychische oorzaak. Een lastig te bereiken groep”, aldus Meng. De reden om zonder diploma weg te gaan, heeft in bijna de helft van de gevallen te maken met de school. Zo blijkt bijvoorbeeld de opleiding toch niet aan de verwachtingen te voldoen: te moeilijk of niet goed georganiseerd. Minister Marja van Bijsterveldt (Onderwijs) heeft veel werk gemaakt van het terugdringen van voortijdig schoolverlaten. Het is haar doelstelling om het aantal voortijdige schoolverlaters te laten dalen naar hooguit 25.000 in 2016. In het schooljaar 2010/2011 verlieten 38.600 leerlingen hun school zonder diploma.

UTRECHT — De werkloosheid onder allochtone jongeren van 15 tot 25 jaar neemt in snel tempo toe. Terwijl de werkloosheid onder autochtone jongeren in het eerste kwartaal van dit jaar naar 10 procent steeg, nam die onder allochtone leeftijdsgenoten toe van 22 tot 29 procent, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar.

Dat blijkt uit onderzoek, dat het instituut voor multiculturele vraagstukken Forum vandaag heeft bekendgemaakt. Volgens de organisatie stijgt de werkloosheid onder jongeren van niet-Nederlandse afkomst al jaren structureel meer dan die onder autochtone jongeren. Dat komt onder meer doordat veel jongeren vanwege de economische crisis eerst zijn gaan doorleren en nu pas op de arbeidsmarkt komen. Maar het komt ook veel voor dat allochtone jongeren niet eens worden opgeroepen voor een sollicitatiegesprek, als men aan het cv ziet dat het geen autochtone Neder-



Foto: Volkskrant

Het totale aantal werklozen in Nederland steeg in de eerste drie maanden van dit jaar 16 procent.

landers zijn. In de afgelopen twaalf maanden steeg vooral de werkloosheid onder Turkse en Marokkaanse vrouwen en onder jongeren van niet-westerse afkomst. Van die groep jongeren zit 29 pro-

cent zonder baan, bij Marokkaanse jongeren is dat zelfs 39 procent. Het totale aantal werklozen in Nederland steeg van 418.000 mensen in het eerste kwartaal van vorig jaar tot 484.000 in de

eerste drie maanden van dit jaar, een toename van 16 procent. Volgens Forum is er in verkiezingsprogramma's van politieke partijen te weinig aandacht voor dit 'dramatische' probleem.

Rustige tweede dag Vierdaagsefeesten

Foto: Elnel Mulderman

RIJSWIJK — Nijmegen maakte gisteren een rustige tweede dag van de Vierdaagsefeesten mee. De politie arresteerde drie mensen wegens onder meer belediging en bezit van een boksbeugel. Volgens de politie was het 'gezellig druk' in de stad. Zaterdag hadden de agenten meer werk omhanden. Toen werden er veertien mensen aangehouden, voornamelijk ruziezoekers en dronken feestvierders. De politie waarschuwde ook dat er opvallend veel zakkenrollers in de stad actief waren. De Vierdaagsefeesten duren nog tot 20 juli. Op 31 podia treden in totaal meer dan 2400 artiesten op. Vorig jaar kwamen er zo'n 2 miljoen mensen op de gratis feesten af.

**Sms'je tegen hoge
kosten mobiel internet**

DEN HAAG — Om onverwacht hoge rekeningen voorkomen, gaan de telecomaanbieders KPN, Tele2, T-Mobile en Vodafone klanten in elk geval een keer waarschuwen voordat hun databundel is verbruikt.

Minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) laat de Tweede Kamer vandaag weten dat de bedrijven na overleg met het ministerie hebben afgesproken dat ze de klanten, die na 1 januari 2013 een contract afsluiten voor mobiel internet, be-

ter gaan informeren over hun datagebruik. De vier telecombedrijven sturen bijvoorbeeld een waarschuwings-sms als consumenten hun limiet naderen. Mensen kunnen steeds vaker een abonnement voor mobiel internet nemen, waarbij de hoeveelheid dataverkeer, de bundel, een maximum hoeveelheid megabites (MB) heeft. Niet iedereen realiseert zich echter dat er een veel hoger tarief in rekening wordt gebracht als de bewuste MB-limiet wordt overschreden. Vanaf oktober worden klanten ook standaard geïnfor-

meerd welk abonnement of welke bundel het beste past bij hun internetgebruik. Wie veel muziek of films download van internet, kan voordeliger uit zijn met een abonnement met een hogere datalimiet.

Verhagen is tevreden over de stappen van de vier telecomaanbieders. “Dit helpt voorkomen dat consumenten opeens een torenhoge rekening moeten betalen. Geen onaangename verrassingen meer omdat klanten zich er niet van bewust zijn dat ze meer MB's gebruiken dan ze dachten.”

**COPD-patiënten
vaker ongeschikt**

UTRECHT — Mensen met de longziekte COPD werken minder dan gezonde mensen en zijn vaker arbeidsongeschikt. Dat blijkt uit onderzoek van het onderzoeksinstituut voor de gezondheidszorg Nivel.

26 procent van de COPD-patiënten heeft een arbeids-

ongeschiktheidsuitkering. In de algemene beroepsbevolking is dat maar 7 procent. Van de COPD-patiënten tussen de 45 en de 65 jaar heeft 40 procent een betaalde baan. Dat is 10 procent minder dan onder mensen zonder COPD in dezelfde leeftijdsgroep en met een vergelijkbaar opleidingsni-

veau. Mensen met COPD die wel werken, kampen volgens Nivel-onderzoekster Erica Maurits wel vaak met vermoeidheidsklachten, spanningen en stress. In Nederland hebben zo'n 320.000 mensen COPD. Dat is een verzamelnaam voor chronische bronchitis en longemfyseem.

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling.

Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen. Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen.

Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.



Servicio di Impuesto
SIAD

**Dichter en schrijver
Rutger Kopland
overleden**

RIJSWIJK — Dichter en schrijver Rutger Kopland is overleden. Dat heeft redacteur Menno Hartman van uitgeverij Van Oorschot bevestigd. Kopland, een pseudoniem van Rudi van den Hoofdakker, is 77 jaar geworden.

Hij kreeg in 1988 de P.C. Hooftprijs voor zijn hele oeuvre en tien jaar later de VSB Poëzieprijs. Ook ontving hij twee eredoctoraten, voor zijn kunst en zijn wetenschappelijke prestaties. Kopland was psychiater, gespecialiseerd op het gebied van depressies. Kopland debuteerde in 1966 met Onder het vee. Hij schreef vele gedichtenbundels en essays. Onder zijn bekendste gedichten zijn Weggaan en Jonge sla. Ooit werd Kopland uitverkoren als Dichter des Vaderlands, maar hij liet die eer aan zich voorbijgaan. Hij weigerde een koninklijke onderscheiding. Hartman, die als redacteur bij de uitgeverij aan

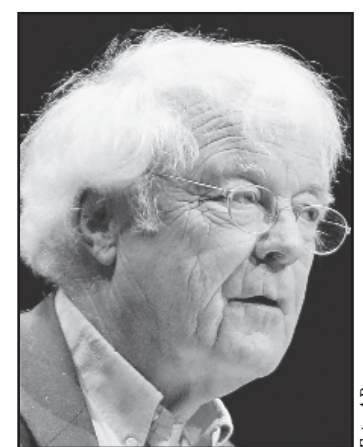


Foto: AP

Rudi van den Hoofdakker, beter bekend als Rutger Kopland, is 77 jaar geworden.

Koplands laatst uitgegeven bundel heeft gewerkt, noemt Kopland een 'uitermate bijzondere dichter, die het is gelukt wat weinig dichters lukte: zowel het grote publiek interesseeren voor zijn poëzie, als de echte liefhebber'. Als voorbeeld noemt Hartman Paul de Leeuw, die ooit het gedicht Onder de appelboom tot een lied heeft gemaakt.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

EURO

Rustig

AMSTERDAM — Beleggers op de Europese aandelenmarkten hielden vanochtend hun kruut droog in de aanloop naar het cijferseizoen. Chip-producent ASML komt woensdag als eerste AEX-fonds met kwartaalcijfers naar buiten. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index een fractie hoger op 314,78 punten. De MidKap-index stond eveneens vrijwel onveranderd op 510,61 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tussen 0,2 en 0,3 procent omlaag. “De markt houdt prima stand na de plussen van vorige week”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Hof Hoor-neman Bankiers. “Nu draait het om de kwartaalcijfers. De verwachtingen daarvoor zijn niet hooggespannen, dat is goed.” Plomp constateerde dat de markt ‘schouderophalend’ reageert op nieuws dat in de afgelopen weken juist voor opschudding zorgde. “De Liborfraude heeft geen effect, de lagere rating van Moody’s voor Italië evenmin.” ASML (min 0,1 procent) komt woensdag als eerste AEX-fonds met kwartaalcijfers. Plomp denkt dat het bedrijf een van de uitblinkers zal zijn. De euro noteerde 1,2185 dollar in vergelijking met 1,2235 dollar bij het slot van de Europese beurzen vrijdag. Vandaag was de euro op Curaçao 2,1492 gulden waard. Vrijdag noteerde de munt een fractie hoger op 2,1506 gulden.

TOKIO

Hoop en vrees

TOKIO — Beleggers op de Aziatische aandelenmarkten trokken zich vandaag enerzijds op aan signalen uit Peking over extra economische stimulans. Anderzijds vreesden zij voor het effect van de lagere economische groei op de winstgevendheid van het bedrijfsleven. De beurshandel in de regio moest het doen zonder impuls uit Tokio, waar de Nikkei gesloten bleef vanwege een feestdag. Telecomconcern ZTE (min 15,7 procent) was na een winstwaarschuwing de sterkste daler in Hongkong. “In de komende weken zullen er meer winstwaarschuwingen volgen. Zelfs met meer overheidsingrijpen zal het een tijd duren voordat de resultaten bij bedrijven verbeteren”, aldus een handelaar in Hongkong. De Hang Seng-index in die stad stond in de middaghandel 0,2 procent hoger. De Kospi-index in Seoul sloot 0,3 procent hoger en de All Ordinaries won 0,6 procent. Op de beurs in Sydney profiteerden vooral de mijnbouwers van de signalen van meer Chinese steunmaatregelen. China is de belangrijkste handelspartner van Australië.

WALL STREET

Daling

NEW YORK — Wall Street is vandaag met verlies geopend. De mineurstemming werd onder meer veroorzaakt door een onverwachte daling van de detailhandelsverkoop in juni. De tweedekwartaalcijfers van de bank Citigroup vielen daarentegen mee. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 0,3 procent lager op 12.735 punten. De S&P 500-index daalde 0,2 procent tot 1354 punten en de Nasdaq leverde 0,2 procent in tot 2903 punten. Een uur voor de opening maakte het Amerikaanse ministerie van Handel bekend dat de detailhandelsverkoop vorige maand met 0,5 procent daalden ten opzichte van mei. Analisten rekenden in doorsnee op een toename van 0,2 procent. Exclusief de verkoop van auto’s daalde de omzet van detailhandelaren met 0,4 procent, waar op een stabilisering werd gerekend. Citigroup (plus 2,6 procent) haalde in het tweede kwartaal een nettowinst van 2,95 miljard dollar, een daling van 12 procent op jaarbasis.

Kwart meer bedrijven failliet

DEN HAAG — Het aantal bedrijven en instellingen dat in de eerste helft van dit jaar failliet is gegaan, is met een kwart toegenomen tot 3760. ‘Uitzonderlijk veel’, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

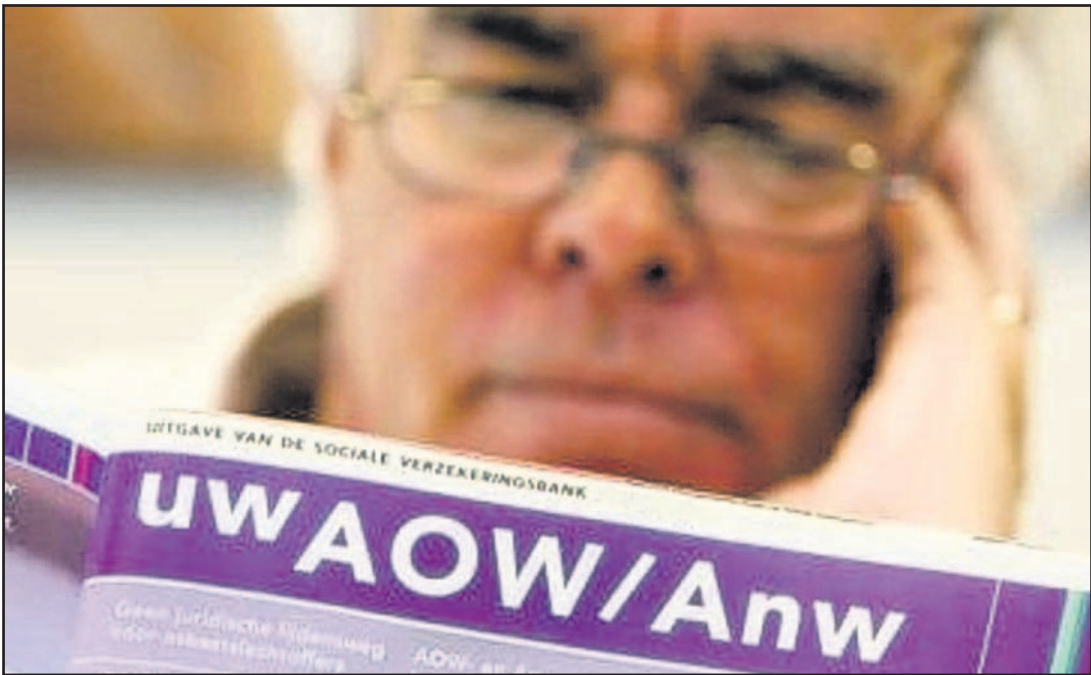
In de maand juni gingen er 628 ondernemingen op de fles, tien meer dan in de voorgaande maand. Vooral in de bouw vielen er het af-

gelopen halfjaar fors meer bedrijven om (44 procent). De horeca liet een opvallende daling zien van het aantal faillissementen met 17 pro-

cent. Dat komt vermoedelijk doordat de hardste klappen in deze sector al in de voorgaande jaren zijn gevallen. Het CBS meldde onlangs al dat Nederland formeel nipt uit de recessie is, maar dat de vooruitzichten slecht blijven. Veel economen voorzien dan ook dat dit jaar een record aan faillissementen zal

opleveren. “Nederland zit nog steeds in een crisis. Voor de korte termijn is er geen verbetering te verwachten”, aldus een econoom van het CBS. Hij wijst erop dat de consument en de overheid nog altijd de hand op de knip houden en dat de investeringen in het bedrijfsleven fors zijn gekrompen.

‘Beste pensioenstelsel ter wereld’ onder druk



De pensioenen staan onder druk doordat de bevolking steeds ouder wordt.

DEN HAAG — Het Nederlandse pensioenstelsel geldt al jaren als het beste ter wereld. Onze combinatie van AOW en aanvullend pensioen staat te boek als bijzonder dege-lijk. Maar het is de vraag hoelang die reputatie nog overeind blijft.

Niet alleen gaat de AOW-leeftijd volgend jaar voor het eerst sinds de invoering van de oudedagsvoorziening omhoog, waarschijnlijk moeten dan ook meer dan 100 pensioenfondsen hun uitkering verlagen, sommige 7 procent of meer. Deze week worden nieuwe cijfers over de situatie bij de fondsen bekend. De pensioenen staan onder druk doordat de bevolking steeds ouder wordt. Op je 65e stoppen met werken wordt daardoor te kostbaar. De pensioenfondsen hebben daarnaast nog andere problemen. Hun geld is belegd in onder meer vastgoed, staatsobligaties en aandelen. Door de financiële crisis leveren die bezittingen veel minder rendement op dan eerder geraamd. Ook de lage rentestand speelt de fondsen parten. Want die speelt een belangrijke rol bij de berekening van hun financiële situatie op langere termijn. De overheid beoordeelt de vermogenspositie van pensioenfondsen aan de hand van hun dekkingsgraad. Die geeft aan of ze over een groot

aantal jaren nog aan hun verplichtingen kunnen voldoen. Bij een dekkingsgraad van 100 procent is dat het geval. Maar volgens de wet moeten de pensioenfondsen ook over buffers beschikken, zodat ze onvoorziene klappen kunnen opvangen. De wettelijke dekkingsgraad bedraagt daarom 105 procent. Pensioenfondsen die deze norm niet halen, moeten actie ondernemen. Dat kan door van werkgevers en werknemers meer pensioenpremie te vragen, maar dat is slecht voor de economie en de werkgelegenheid. Daar-

om rest fondsen die in problemen verkeren vaak niets anders dan te korten op de pensioenuitkeringen. Met het oog op alle ontwikkelingen heeft minister Henk Kamp (Sociale Zaken) onlangs besloten de spelregels voor de pensioenfondsen te veranderen. Ze krijgen de mogelijkheid te kiezen voor een nieuw systeem, waarin ze wat meer financiële speelruimte hebben. Ze lopen dan echter ook meer risico als het tegenzit. Kamp overweegt ook het rentepercentage dat pensioenfondsen moeten hanteren te

verhogen. Hun dekkingsgraad verbetert daardoor. Maar of Kamp deze stap neemt, moet nog blijken. Hij richt zich op de rekenrente die de Europese Commissie gaat hanteren voor verzekeraars. Dat percentage wordt deze zomer bekend. Maar ook al gunt Kamp de pensioenfondsen een wat hogere rente, dat betekent niet dat ze daarmee allemaal uit de problemen zijn. Van sommige fondsen is de dekkingsgraad zo laag, dat ze volgend jaar hoe dan ook moeten korten. En of het bij die ene korting blijft, valt nog te bezien.

Citigroup draait beter dan verwacht

NEW YORK — Citigroup heeft in het tweede kwartaal 12 procent minder winst geboekt dan een jaar eerder. De Amerikaanse bank wist de gemiddelde verwachting van analisten echter te overtreffen dankzij de tak die bedrijven adviseert bij overnames en de uitgiftes van aandelen en obligaties.

De nettowinst kwam uit op 2,95 miljard dollar in vergelijking met 3,34 miljard dollar in het tweede kwartaal van

2011. Exclusief boekhoudkundige herwaarderungen en een verlies op de verkoop van een belang in de Turkse Akbank was de winst per aandeel 1 dollar. Analisten rekenden hier in doorsnee op 0,89 dollar. De omzet uit adviezen bij overnames en emissies daalde met 21 procent. Uit cijfers van concurrent JPMorgan Chase werd vorige week vrijdag duidelijk dat die bank zijn inkomsten in deze segmenten met 35 procent zag dalen. De totale omzet van Citigroup daalde met 10 procent tot 18,6 miljard dollar.

SAN FRANCISCO — Research In Motion (RIM), de fabrikant van de BlackBerry, moet vanwege patentschending een boete betalen van 147 miljoen dollar (120 miljoen euro) aan het technologiebedrijf MFormation. Dat heeft de rechtbank in San Francisco bepaald.

De rechtbank achtte het Canadese RIM schuldig aan het schenden van het patent op software van het Amerikaanse MFormation, waarmee bedrijven via een draadloos net-

werk aanpassingen kunnen doen op de smartphones van hun werknemers. MFormation klaagde RIM in 2008 over de zaak aan. RIM ontkent dat patenten zijn geschonden en overweegt in beroep te gaan. “RIM heeft vele jaren hard gewerkt om zijn leidende BlackBerry-technologie te ontwikkelen”, aldus een verklaring. RIM gaat zwaar gebukt onder de felle concurrentie van Apple en Samsung. Het bedrijf maakte onlangs bekend in het afgelopen kwartaal een groot verlies te hebben geleden en 5000 banen te gaan schrappen.

Biedingen op ING Azië komen binnen

TOKIO/SEOUL — De Aziatische verzekeraars Korea Life Insurance en Dai-ichi Life Insurance hebben biedingen uitgebracht op de activiteiten van ING in Zuidoost-Azië. Dat meldden Japanse en Koreaanse media vandaag.

KB Financial Group heeft een bod gedaan op de Zuid-Koreaanse verzekeringsacti-

viteiten, aldus lokale media. De biedingen op de onderdelen die ING in de etalage heeft gezet, moesten uiterlijk vandaag worden ingeleverd. De activiteiten in Zuidoost-Azië kunnen daarbij volgens ingewijden op veel belangstelling rekenen. De verkoop van de onderdelen in het Verre Oosten maakt deel uit van de splitsing van de bank- en verzekeringsactiviteiten van ING.

Fruittelers: 85 miljoen euro vorstschade

ZOETERMEER — De vorstperiode begin februari heeft bij fruitbedrijven in het hele land voor zeker 85 miljoen euro schade veroorzaakt.

Bevroren knoppen zijn goed voor z’n 70 miljoen euro schade en leidden ertoe dat er vooral minder appels en peren kunnen worden geoogst. De komende maanden neemt de schade nog toe, verwacht

de Nederlandse Fruittelers Organisatie (NFO) vandaag. Vooral in Flevoland zijn fruittelers zwaar getroffen, maar ook in Gelderland en Noord-Brabant hebben de bedrijven het moeilijk. “Door het grillige verloop van de schade hebben tientallen bedrijven dit jaar nauwelijks productie”, aldus de NFO. Volgens deze organisatie kan de schade op een zwaar getroffen bedrijf oplopen tot 3 ton.

Irak boos op Turkije over Koerdische olie

BAGDAD — De Iraakse overheid heeft Turkije gisteren gewaarschuwd te stoppen met de import van ruwe olie vanuit het autonome Koerdische deel van Irak. Volgens Bagdad zijn die olietransporten illegaal en brengen ze de relatie tussen beide landen in gevaar.

Sinds afgelopen week vervoeren de Koerden in het noorden van Irak per tankwagen ruwe olie naar Turkije in ruil voor verwerkte producten zoals diesel. De Iraakse overheid stelt echter dat Turkije daarmee oliesmokkel faciliteert.

“Die olie is eigendom van alle Irakezen. De olie-export is de taak van de federale overheid en de opbrengsten behoren toe aan de federale overheid”, aldus een Iraakse regeringswoordvoerder. De overheid van de autonome Koerdische regio in Irak zei vorige week dat de exporten nodig zijn vanwege een gebrek aan benzine en diesel in het gebied. Volgens de Koerden stuurt de federale regering in Bagdad onvoldoende petroleumproducten naar de regio om bijvoorbeeld energiecentrales draaiende te houden, waardoor de exporten naar Turkije noodzakelijk zijn geworden.

Duits hof: In september ESM-uitspraak

BERLIJN — Het Duitse Constitutionele Hof komt op 12 september met een uitspraak over het structurele Europese noodfonds ESM en de nieuwe Europese begrotingsafspraken. Dat liet

het hof vandaag weten. Het Constitutionele Hof moet bepalen of de financiële hulp aan eurolanden en de strengere begrotingsafspraken in overeenstemming zijn met de Duitse grondwet.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Drukke week achter de rug

In de afgelopen week gebeurde er weer veel, maar de beurzen bleven uiteindelijk dicht bij huis. De eerste kwartaalcijfers zijn naar buiten gekomen en die vielen niet tegen. Alcoa (AA) was de eerste en die verraste de markten positief. Daarna kwam een aantal elektronicabedrijven met cijfers naar buiten. Deze vielen wel tegen, maar wel verwacht. Vrijdag was het de beurt aan twee banken. JP Morgan (JPM) en Wells Fargo (WFC). JP Morgan stond onder druk door problemen met een onderdeel in Engeland. Dit kostte de bank bijna 5,8 miljard dollar. Maar ondanks deze grote tegenvaller kon de bank een winst neerzetten van 5 miljard dollar. Een onverwacht goede prestatie. Ook Wells Fargo had de wind in de zeilen. Dit door de afdeling hypotheek. Een zeer belangrijk onderdeel, waar we zo nog even op terugkomen. De beurzen hadden de hele week op verlies gestaan, maar vrijdag schoten ze omhoog. Uiteindelijk moest de Nasdaq wel terug. Deze index verloor 0,98 procent voor de week. De Dow-Jones kon een minimale plus noteren van 0,04 procent. De S&P 500 kon het meeste stijgen voor de week. Deze index sloot met een plus van 0,15 procent.

De komende week wordt druk; 80 bedrijven uit de S&P 500-index komen met hun cijfers naar buiten. Daarnaast is er ook nog een aantal belangrijke macro-economische cijfers die uitkomen en de heer Bernanke moet het beleid verdedigen tegenover leden van de senaat op dinsdag en woensdag tegenover leden van het huis van afgevaardigden. Velen hopen op meer actie van de FED. Wij denken echter dat de heer Bernanke er de nadruk op zal leggen dat het nu tijd wordt dat de overheid meer actie neemt. In Amerika wordt gesproken over een fiscale afgrond. Aan het einde van dit jaar loopt een groot aantal belastingvoordelen af en per 1 januari worden er bezuinigingen ingevoerd. Wij verwachten dat een groot gedeelte van deze maatregelen wordt teruggedraaid. Zeker nu de wereldwijde economieën nog niet als een geheel stijgen. De heer Bernanke heeft nog maar een paar mogelijkheden om de economie van Amerika te stimuleren. Hij zal deze maatregelen niet snel willen nemen. Hij zal willen wachten tot ze het meeste effect hebben. Die tijd is nog (lang) niet angebroken. In onze eerste alinea spraken we over het belangrijke onderdeel hypotheek bij Wells Fargo. Waarom vinden wij dit belangrijk? De hypotheeksector was de sector die de financiële crisis op gang bracht. Maar nu zou dit de sector kunnen zijn die de economie stimuleert. Immers, meer hypotheek geeft aan dat er meer huizen gekocht worden. Dat is goed voor de economie, omdat veel mensen meteen gaan klussen en nieuwe meubels gaan aanschaffen. Wij zien dit dan ook als een teken van een sterker wordende economie, al zeggen de macro-economische cijfers dit nog niet zo duidelijk. We kruipen meer en meer uit het dal. De grootste problemen blijven voorlopig nog in Europa. Maar ook daar is men aan het nadenken geslagen. Dus die crisis wordt opgelost. China groeit minder snel, maar ook daar is veel ruimte voor de regering om in te grijpen. Iets wat ze al stil-teljes aan het doen zijn. Amerika blijft ons favoriete werelddeel om in te beleggen. Wel is het belangrijk om de juiste sectoren te kiezen. Wees niet te speculatief. U kunt beter kiezen voor aandelen met een hoog dividendrendement. Die zijn erg in trek. De meeste analisten zien een stijging van minimaal 10 procent komen voor het einde van dit jaar. Wij zijn er klaar voor! U ook?

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Het telefoonnummer is 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Jul		PREV.	16-Jul		
DOW JONES	12777.09	12737.13	AEX	314.60	315.98		
S&P 500 INDEX	1356.78	1354.57	AEGON NV	3.67	3.68		
NASDAQ	2908.47	2903.17	AGEAS	1.62	1.60		
AMAZON.COM INC	218.39	216.25	AKZO NV	9.56	9.70		
AMERICAN EXPRESS	57.93	58.53	ASTORIA FINL	10.00	9.98		
APPLE INC	604.97	609.79	AKZO NOBEL	39.46	40.05		
AT&T INC	35.35	35.42	ASML HOLDING NV	41.56	41.71		
BERKSHIRE HATH-B	84.48	83.87	CORIO NV	35.58	35.79		
CISCO SYSTEMS	16.31	16.14	DANONE	49.83	49.70		
CITIGROUP INC	26.65	26.70	DSM (KONIN)	38.58	38.72		
WALT DISNEY CO	48.19	48.01	HAL TRUST	87.25	85.83		
EBAY INC	39.95	38.96	HEINEKEN NV	42.12	42.16		
GENERAL ELECTRIC	19.77	19.55	ING GROEP NV-CVA	5.29	5.35		
GOOGLE INC-CL A	576.52	575.65	ROYAL INTECH NV	19.30	19.35		
HEWLETT-PACKARD	18.98	18.85	KPN (KONIN) NV	7.40	7.49		
HOME DEPOT INC	52.09	51.50	KONINKLIJKE PHIL	16.11	16.24		
IBM	166.01	165.24	POSTNL NV	3.38	3.31		
INTEL CORP	25.25	25.11	REED ELSEVIER	9.64	9.65		
JOHNSON&JOHNSON	68.61	68.54	REXEL SA	13.48	13.76		
MEDTRONIC INC	37.56	37.69	ROBEO NV	23.25	23.52		
MICROSOFT CORP	29.39	29.45	ROLINCO NV	19.78	19.88		
3M CO	87.59	88.25	RORENTO NV	52.64	52.61		
PFIZER INC	22.81	22.59	ROYAL DUTCH SHA	28.05	28.21		
PROCTER & GAMBLE	65.09	64.93	TOMTOM	3.18	3.18		
ROYAL DUTCH-ADR	68.73	69.13	ING GROEP NV-CVA	26.74	26.81		
SCHLUMBERGER LTD	66.72	66.06	WEISSANEN NV	2.38	2.44		
SPRINT NEXTEL CO	3.33	3.35	WOLTERS KLUWER	13.07	13.09		
TEXAS INSTRUMENT	27.02	26.66	WP-STEWART HLDGS	195.79	201.29		
TIME WARNER INC	38.19	38.19	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	13-Jul		
VISA INC-CLASS A	124.09	126.83	MONEY MARKET	13.0589	13.0589		
ETFs	PREV.	16-Jul	US DOLLAR BOND	2.7023	2.6998		
ISHARES-DIV DIV	56.78	56.69	GLOBAL GROWTH	1.6626	1.6859		
ISHARES-EMG MKT	38.49	38.29	US GROWTH	7.8709	8.0011		
ISHARES-MSO PAC	40.87	40.83	CANADIAN GROWTH	2.6397	2.6576		
ISHARES-RS 3000	90.17	79.98	CURRENCIES	PREV.	16-Jul		
ISHARES-SP500 GR	73.54	73.52	YEN/USD	79.200	78.830		
ISHARES-S&P EURO	33.17	33.19	EUR/USD	1.223	1.226		
POWERSHARES DB C	26.70	26.90	CAN/USD	1.015	1.016		
POWERSH-QQQ	63.38	63.33	GBP/USD	1.555	1.563		
SPDR S&P MID 400	171.51	170.64	COMMODITIES	PREV.	16-Jul		
SPDR S&P 600 SMA	70.94	70.89	OIL WTI	87.10	85.95		
FUNDS	PREV.	16-Jul	GOLD	1589.68	1591.27		
BLACKROCK GBL ALL	42.50	42.50	SILVER	27.33	27.29		
TEMPLETON GBL BND	21.26	21.26	WHEAT	842.00	799.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

‘Naar het strand van Fukushima’

Aan het strand van het Japanse Iwaki, 65 kilometer ten zuiden van de plek waar op 11 maart 2011 een grote kerncentrale in de provincie Fukushima werd verwoest, mag sinds vandaag weer worden gezwommen.

Het is het eerste strand in de regio van de kernramp, dat weer openstaat voor badgasten die de zee in willen. De eerste drie die vandaag te water gingen hadden er duidelijk belang bij, want ze werken in de toerismesector. “Het water is nog wat koud, maar ik geloof dat het een goed seizoen wordt en ik hoop dat er veel mensen komen”, aldus Ykiei Hakozaki, een van de eerste drie zwemmers. De gemeente Iwaki heeft laten weten dat er in het zee-water een radioactief stralingsniveau van minder dan 1 Becquerel per liter water is en dat levert geen gevaar voor de gezondheid op. De heropening van het strand valt samen met de viering in Japan van de Dag van de Zee.



Foto: APPI/Itiji

Spelende kinderen in het water bij Iwaki, 65 kilometer ten zuiden van de kerncentrale in Fukushima.

Voortvluchtige gepakt na 24 jaar

De 45-jarige Vincent Legrend Walters is eindelijk opgepakt door de autoriteiten. Walters, één van de vijftien meest gezochte verdachten in de Verenigde Staten, werd na 24 jaar als voortvluchtig te boek te hebben gestaan, opgepakt in de Mexicaanse stad Cancún. Volgens de Amerikaanse justitie is Walters vrijdagochtend aangehouden. Hij

is naar Mexico-Stad overgebracht, waar hij zal blijven in afwachting van zijn uitlevering aan de Verenigde Staten. Tot zijn arrestatie werkte Walters onder het pseudoniem Oscar Rivera bij de luchthaven van Cancún. Hij werd gezocht voor moord, het fabriceren van drugs, het in bezit hebben van verboden wapens en kidnapping.

Zitverbod voor zwervers

De gemeenteraad van de Amerikaanse plaats Tampa Bay beslist vandaag of mensen nog in het openbaar mogen zitten of liggen. De nieuwe wet houdt in dat even rusten in bepaalde delen van de stad een flinke boete of een gevangenisstraf op kan leveren. De maatregel moet de overlast van zwervers in de stad tegengaan. Ook in het openbaar slapen en wassen worden, als de maatregel wordt ingevoerd,

verboden. De steden St. Petersburg, San Francisco en Seattle hebben volgens de *Tampa Bay Times* al eenzelfde verbod. Donderdag moet het voorstel geratificeerd worden. De wet kan dan volgende maand in werking treden. In parken, op het strand en in toeristische gebieden mogen mensen nog wel zitten of liggen. Ergens anders kan het straks 500 dollar of 60 dagen in de cel kosten.

Eeuw oude gloeilamp

Een gepensioneerd Britse man ontdekte deze maand dat hij een wel erg oude gloeilamp op zijn veranda had hangen. Zijn DC Osram-gloeilamp is gemaakt in juli 1912, een paar weken nadat de Titanic zonk, en is sindsdien altijd aan geweest. Dat meldde *The Mirror* vandaag. Toen de eigenaar in 1967 zijn huidige huisje aanschafte, raakte hij al geïntrigeerd door de lamp. Niet zo lang geleden ontdekte hij na wat uitpluizerij dat de 230-volt, 55-watt gloeilamp deze maand exact zijn 100e verjaardag viert. Toch is het niet de alleroudste gloeilamp ter wereld, die hangt namelijk in een brandweerkazerne in Californië en is maar liefst 110 jaar oud. Gemiddeld gezien gaan gloeilampen, zoals we die tegenwoordig kennen, slechts een uurtje of duizend

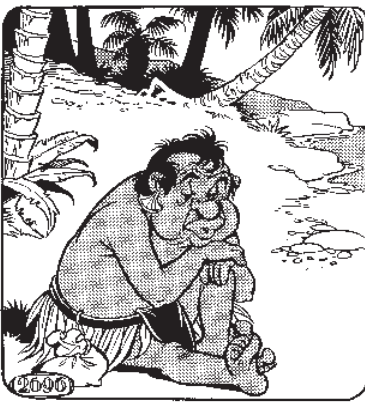


Foto: James Bass

Het bewuste zeer oude lampje.

mee. Ondanks het feit dat zijn lamp een aardige zak duiten zou kunnen opleveren, heeft de eigenaar er voorlopig geen plannen mee.

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA



M’Boa zeeg, afgemat door zware denkarbeid, op het strand neer. “Als ik tegen partijen ben,” zo mompelde hij, “werk ik dus de partijstrijd in de hand. Maar als ik ervoor ben, dan. . . Ja, wat gebeurt er dan? Bah, het is veel ingewikkelder dan eerlijk zaken doen. Je wordt er doodmoe van.”

Nu is het op Halloa de gewoonte om te gaan slapen wanneer men vermoeid is. M’Boa hield zich aan deze gewoonte en hierdoor zag hij niet, dat een schip voor de kust het anker liet vallen. Een ogenblik later werd een klein motorbootje uitgezet, waarin een zelfverzekerde figuur plaatsnam.

“Zo, dus dit is het achtergebleven eiland,” mompelde deze, snel koers zettend naar de kust. “Hm... ziet er naief en onschuldig uit. Zullen goeie zaken mee te doen zijn. Twee rolletjes Daaldrups per dag per hoofd is, bij een goeie voorlichting, wel door te drukken.”

Zo sprekende viel zijn blik op de sluimerende figuur op het strand en zijn gelaat verstrakte.

“Een slaperig volkje, zo te zien,” bromde hij. “Ik zal eerst die M’Boa maar eens gaan opscharrelen, die schijnt een wakkere knaap te zijn.”

Bedelen voor ‘boob job’

Op Amerikaanse kruispunten zijn bedelaars een bekend verschijnsel. Vragend om wat geld, eten of een slaapplek. Chrissy Lance is wat dat betreft een vreemde eend in de bijt. Ze bedelt niet om voedsel of een dak boven haar donkere krullen. Ze wil een paar nieuwe borsten. 4.000 euro heeft Chrissy nodig en gezien de bijval die haar actie krijgt, gaat dat wellicht nog lukken ook. “Ik zie hier elke dag mensen bedelen, dus waarom niet voor een paar borsten”, zegt de 37-jarige Lance. “Ik vind het wel origineel, dit heb ik nog nooit iemand zien doen.” Chrissy, die haar geld normaal gesproken in de horeca verdient, ging niet over een nacht ijs alvorens ze ‘haar’ kruispunt in Akron, Ohio, claimde. Bij de gemeente vroeg ze de juiste vergunning aan. De lichtig geklede, maar weinig voluptueuze, bedelaarster heeft aan aandacht in elk geval geen gebrek. Om zich tegen al te vrijpostige automobilisten te beschermen, heeft ze een vriend bij zich die als bodyguard optreedt. Al het gefluit van voorbijgangers heeft Chrissy in twee uur tijd 70 euro opgeleverd. Beduidend meer dan ze met haar baantje achter de bar verdient. Van opgeven wil ze daarom niet weten. En dus gaat ze, gewapend met haar bordje ‘Not homeless. Need boobs’, door tot haar met siliconen gevulde droom werkelijkheid is.

Blinde miss



Foto: Google

Connor Boss

In Florida is de 18-jarige Connor Boss vierde geworden bij de Miss Florida-verkiezing. Het bijzondere is: ze is praktisch blind. Volgens *ABC* is het de eerste keer dat er iemand meedoet aan een missverkiezing in een Amerikaanse staat, die wettelijk gezien blind is. Connor ziet nog wel iets: ze kan lezen,

zolang de letters meer dan 36-punts zijn. Maar ideaal is het niet. Vorig jaar struikelde ze nog over de trap naar het podium tijdens de badpakkenronde. Toch laat Connor zich niet kisten door haar handicap. Komend schooljaar heeft ze zich aangemeld voor een studie PR aan de universiteit van Florida.

Staand bier drinken taboe

In Maastricht is commotie ontstaan over een verbod om staand bier te drinken op terrassen. Handhavers van de gemeente Maastricht sommeerden vorige week een café in stadsdeel Wyck erop toe te zien, dat mensen die bier nuttigen ook netjes op het terras zitten. En niet staan, aldus een woordvoester van de gemeente vandaag. Het verbod is gebaseerd op een regel in de algemene plaatselijke verordening (APV). Het incident leidde vandaag tot boze vragen van PvdA en CDA in de gemeenteraad. De PvdA wil van burgemeester

Onno Hoes weten waarom handhavers op het idee zijn gekomen om de regel in de APV ook daadwerkelijk te gaan handhaven. De partij wil dat die regel geschrapt wordt. Het CDA wil via vandaag gestelde vragen weten hoe het met carnaval moet, als iedereen op straat staand bier drinkt. De partij wil weten of dat dan ook niet meer mag. Bij de Bourgondische uitstraling van Maastricht horen ook de befaamde terrassen, waar jong en oud zittend of staand samenkomt, zonder het risico te lopen op een bekeuring, schreef het CDA aan het stadsbestuur.

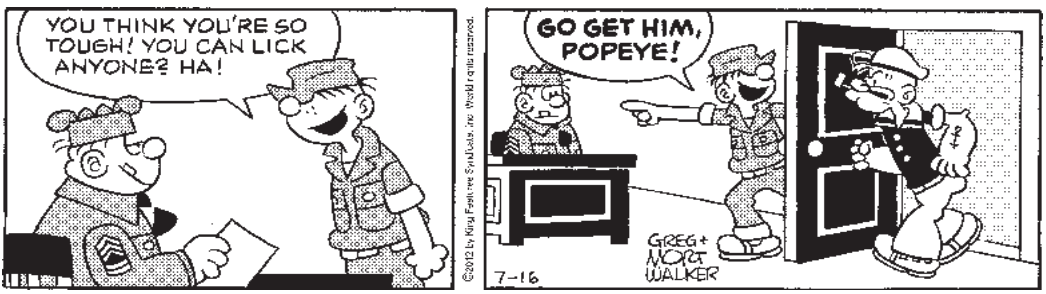
BUCKLES

By David Gilbert



BEEBLE BAILY

By Mort Walker



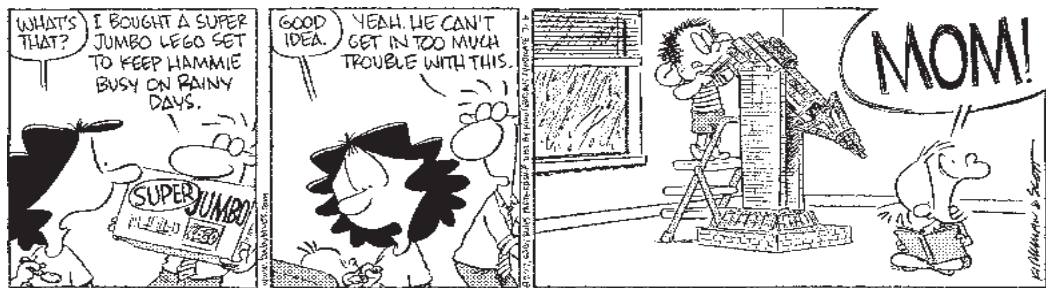
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Tientallen doden door busongeval Nepal



Omstanders keken toe hoe reddingswerkers het wrak doorzochten, op zoek naar slachtoffers.

KATHMANDU — Door een busongeval in het zuidwesten van Nepal zijn gisteren zeker 38 pelgrims om het leven gekomen. Volgens een woordvoerder van de politie zijn de meeste slachtoffers afkomstig uit India.

Het ongeval gebeurde bij de pelgrimsplaats Triveni, ongeveer 100 kilometer ten zuidwesten van hoofdstad Kathmandu. De over-

volle bus was op weg naar een hindu-festival in een tempel en raakte door nog onbekende oorzaak van de weg. Het voertuig kwam

in een rivier terecht. Tien inzittenden zouden zijn gered. Volgens passagiers die de crash overleefden zaten ongeveer 75 mensen in de bus. Busongevallen komen relatief vaak voor in Nepal door een combinatie van slechte wegen en gebrek aan onderhoud aan de voer-

tuigen. Vorige maand vonden tien mensen de dood toen een bus, die te hard reed, een ravijn inreed. In oktober kwamen 41 mensen om, doordat een bus een bergwand raakte, van de weg afreed en 300 meter lager op een rivierbedding terecht kwam.

'Meest gezochte nazi gevonden in Hongarije'

JERUZALEM — Een van de meest gezochte nazi's, Laszlo Csatory, is gevonden in de hoofdstad van Hongarije, Boedapest. Dat claimt Efraim Zuroff, directeur van het Simon Wiesenthal Centrum in Israël.

Hij heeft afgelopen week nieuw bewijs aangeleverd aan de officier van Justitie in Boedapest om de zaak tegen de nazi te versterken. De nu 97-jarige Csatory wordt medeplichtig geacht aan de moord op bijna 16.000 Joden tijdens de Tweede Wereldoorlog. Csatory was toen een belangrijke commandant bij de Hongaarse politie, aldus Zuroff. De Britse tabloid *The Sun* zegt Csatory te hebben opgespoord. De krant publiceerde op haar website foto's, onder meer van een oude man die in zijn ondergoed zijn voordeur opendoet. Zuroff diende september vorig jaar bewijs in dat Csatory in Boedapest zou leven. Hij had die informatie gekregen van een anonieme tipgever.

Meest gezochte nazi's
Laszlo Csatory staat bovenaan een lijst van meest gezochte oorlogsmisdadigers uit de Tweede Wereldoorlog van het Simon Wiesenthal



Foto: Reuters

Laszlo Csatory

Centrum. Dit centrum werd vernoemd naar een bekende Joodse nazi-jager. Hieronder volgt een overzicht van de meest gezochte nazi's. Bovenaan de lijst staan eigenlijk Alois Brunner en Aribert Heim, maar zij zijn vermoedelijk al overleden en daarom worden ze niet meer meegerekend. 1. Laszlo Csatory (97): Csatory was een Hongaarse politiechef in het door nazi's bezette Tsjecho-Slowakije. Hij hielp bij het organiseren van de deportatie van ongeveer 15.700 joden naar Auschwitz. Na de oorlog vluchtte hij in 1955 naar Canada, waar hij een Canadese burger werd. In 1997 werd zijn burgerschap ingetrokken, omdat hij gelogen zou hebben in zijn aan-

vraag voor burgerschap. De Britse tabloid *The Sun* claimt hem in Boedapest te hebben gevonden.

2. Gerhard Sommer: De voormalige Duitse SS-officier was betrokken bij het uitmoorden van 560 burgers in een Italiaans dorp in 1944. Sinds 2002 loopt er een onderzoek naar hem, maar tot nu toe is hij nog niet veroordeeld.

3. Vladimir Katriuk: Katriuk diende in het Oekraïense bataljon dat Joden en andere burgers in Belarus vermoordde. Hij wordt beschuldigd van het organiseren van het 'Bloedbad van Chatyn', waarbij alle dorpsbewoners werden verbrand in een schuur. In 1951 is hij van Frankrijk naar Canada verhuisd.

4. Karoly Zentai: Zentai nam deel aan de vervolging van en de moord op Joden in Boedapest in 1944. Hij is naar Australië gevlucht. Hongarije heeft in 2005 om zijn uitlevering gevraagd. Dat verzoek is nog steeds in behandeling.

5. Søren Kam: Als Deense SS-officier heeft hij meegedaan aan de moord op een krantenuitgever, die antinazi was. Duitsland weigert Kam uit te leveren aan Denemarken. Duitsland levert geen Duitse staatsburgers uit.

Amerikaanse actrice Celeste Holm overleden

NEW YORK — De Amerikaanse actrice Celeste Holm is gisteren op 95-jarige leeftijd in New York overleden. Dat heeft haar familie laten weten. Zij kreeg in 1947 de Oscar voor beste vrouwelijke bijrol voor haar spel in de film *Gentleman's Agreement*.

Voor haar rollen in *Come to the Stable* (1949) en *All about Eve* (1950) werd zij voor een Oscar genomineerd. Holm studeerde onder meer drama aan de Universiteit van Chicago, voor zij in 1946 naar Hollywood ging. Na *All about Eve* gaf zij de voorkeur aan het toneel en accepteerde zij slechts enkele filmrollen. Een daarvan was



Foto: AFP

Celeste Holm

in de muziekfilm *High Society* (1956), waarin zij te zien was naast Frank Sinatra, Bing Crosby en Grace Kelly.

Holm verscheen diverse keren, vaak als gastster, in tv-series als *Columbo*, *Love Boat* en *Falcon Crest*.

Clinton bekogeld in Egypte

CAIRO — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton is gisteren tijdens haar staatsbezoek aan Egypte bekogeld met tomaten, schoenen en een fles water. Clinton's auto werd niet geraakt.

Het is onduidelijk wie de demonstranten in Alexandrië waren en wat de aanleiding was voor hun actie. Zaterdagavond hadden demonstranten voor Clinton's hotel anti-islamitische leuzen geroepen. Volgens hen heeft de Amerikaanse regering de Moslim Broederschap geholpen aan de macht te komen. De demonstranten in Alexandrië riepen onder meer 'Monica, Monica'. Een verwijzing naar Monica Lewinsky die in de jaren negentig als stagiaire in het Witte Huis een seksuele relatie had met de toenmalige president Bill Clinton, Hillary Clinton's echtgenoot. Het is Clintons eerste bezoek aan Egypte sinds Mohammed Mursi tot president werd verkozen. Mursi won als kandidaat van de islamitische partij Moslim Broederschap de eerste vrije presidentsverkiezingen in Egypte, nadat een volksoverstand een einde had gemaakt aan de 30-jarige dictatuur van president Hosni Mubarak.



Foto: AFP

De nieuwe voorzitter van het dagelijks bestuur van de Afrikaanse Unie Nkosazana Dlamini-Zuma (l) wordt gefeliciteerd door haar voorganger Jean Ping.

ADDIS ABEBA — De Zuid-Afrikaanse Nkosazana Dlamini-Zuma is gisteren gekozen tot voorzitter van het dagelijks bestuur van de Afrikaanse Unie. De 63-jarige ex-vrouw van de Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma versloeg bij de stemming tijdens de top van de unie in de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba de zittende bestuursvoor-

zitter, de Gabonees Jean Ping (69).

Dat hebben de deelnemers aan de vergadering gezegd. Dlamini wordt de eerste vrouwelijke bestuursvoorzitter van de Afrikaanse Unie. Zij is nu minister van Binnenlandse Zaken in het kabinet van Zuma. Daarvoor was zij minister van Volksgezondheid (1994-

1999) en minister van Buitenlandse Zaken (1999-2009). Zij scheidde in 1998 van de Zuid-Afrikaanse president.

De strijd om het voorzitterschap was een bitter gevecht. Tijdens eerdere toppen van de unie slaagde Ping noch Dlamini erin de vereiste tweederde meerderheid te halen.

FOR SALE

INVESTMENT OPPORTUNITY!!!

Considering the developments in Caya Grandi

Property at Steenweg 19



Total built up area:
624 square meters

Property Land
404 square meters



For more information
please call 582-7327 ext.
225/226/233

AUCTION DATE :
August 2, 2012
Through Notary Tjon Ajong



**Help Aruba's
Voedselbank met
een donatie of
als vrijwilliger.**

Kijk op fpncaruba.com.

Mi mester di Bo!

Centro Famia di Criansa Arubano mester di bo persona pa brinda un mucha, pa un periodo cortico of mas largo, e amor, cuido, proteccion y e hogar cu e merece.

Si bo kier sa mas di famia y yiu di criansa yama na 582-0088 of 582-0089 of bishita nos na George Madurostraat 34.
Email: cfca@setarnet.aw
www.famiacriansa.org

CFCA
Centro Famia di Criansa Arubano

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Wiggins toont leiderschap in 'spijkeraffaire'



Foto: AFP/Lionel Bonaventure

Gele truidrager Bradley Wiggins (l) speelde gisteren een belangrijke rol bij de 'spijkeraffaire'. Hij riep op om te wachten op de lekrijders.

FOIX — Hulpeloos keek Cadel Evans op de top van de Mur de Péguère om zich heen, met een lek achterwiel in zijn hand. De Australische wielrenner was het eerste prominente slachtoffer geworden van de 'sabotage-actie', die de Ronde van Frankrijk gisteren trof. Toeschouwers hadden kopspijkers op het parcours van de laatste col gestrooid en dat leidde tot bizarre tafereelen in de afdaling van de Péguère. "Dit was een criminele actie", brieste teambaas Jim Ochowicz van de BMC-ploeg van Evans.

In totaal kwamen ongeveer 30 renners langs de kant te staan met een lekke band. Evans, die op de top minutenlang moest wachten op een nieuw achterwiel, reed zelfs drie keer lek door spijkers die op de weg waren gegooid. "Het leek wel 1910", zei Laurens ten Dam schamper. De Raborenner had zich tijdens de klim gehandhaafd in het spoor van de klassementsrenners, maar werd in de afdaling ook slachtoffer van de spijkers. "Ik was net naar Bradley Wiggins gereden om hem te zeggen dat zeker tien mannen lek waren gereden. Hij zei: wie, wie? Ik vertelde hem van Evans en Klöden en precies op dat moment demarreerde Rolland. Toen reed ik zelf ook lek."

De Franse renner van Europcar haalde zich de woede van Wiggins op de hals door weg te sprinten terwijl de geletruidrager juist wilde wachten op Evans. "Niemand wil profiteren van andermans pech, daarom leek het mij de beste oplossing om even te wachten", aldus Wiggins, die zelf uit voorzorg van fiets wisselde om er zeker van te zijn dat hij geen lekke band zou krijgen. Terwijl de Sky-ploeg van Wiggins het peloton opdroeg te wachten op de onfortuinlijke Evans, nestel-

den de Lotto-mannen zich op kop om achter Rolland aan te gaan. "Wij reageerden op die ontsnapping", aldus kopman Jurgen Van den Broeck, die zijn positie in het klassement ten opzichte van Rolland wilde verdedigen. "Ik vond het ook heel jammer dat hij plotseling versnelde. Ik moet wel toegeven dat die fase heel chaotisch verliep. Ik begriep niet waarom wij daarna verbaal werden aangevallen. Trouwens, op La Planche des Belles Filles heeft ook niemand op mij gewacht toen ik daar aan de kant stond met pech. Ik ver-

loor daar ook twee minuten."

Evans
Toen Rolland was teruggepakt, slaagde Sky erin het peloton tot bedaren te brengen. Met Evans terug in de groep arriveerden de klassementsrenners ruim 18 minuten na winnaar Luis-Leon Sanchez aan de finish; Wiggins en Evans reden zij aan zij over de streep. "Ze moeten die vandalen er maar snel uithalen en naar het voetbal sturen", aldus Wiggins. "Dit was een dramatische dag", bromde Cadel Evans, de tourwinnaar van vorig jaar aan de finish in Foix. "Ik weet niet wat er voor me allemaal gebeurde, want ik kwam minutenlang niemand tegen", zei hij over de afdaling, waarin hij nog twee keer van wiel moest wisselen. "Om deze reden rijd ik bijna nooit meer in Spanje. Dit heeft me al een keer de Vuelta gekost en ook andere races daar."

Kiserlovski breekt sleutelbeen

Wielerploeg Astana heeft bij de Franse politie een klacht ingediend tegen de nog onbekende personen, die gisteren de kopspijkers hadden gestrooid op de Mur de Péguère. Het team uit Kazachstan nam dat besluit omdat de Kroatische renner Robert Kiserlovski als gevolg van een lekke band de Ronde van Frankrijk moest verlaten. Kiserlovski kwam in de afdaling hard ten val nadat hij lek was gereden en brak daardoor een sleutelbeen. "We verliezen een renner door enkele gekken die spijkers uitstrooien", aldus sportief directeur Guido Bontempi van Astana vandaag. "Wij laten het daar niet bij zitten." Astana laat uitzoeken of het de kosten mogelijk kan verhalen op de daders, mits die gepakt worden. Ook het Franse OM stelt een officieel onderzoek in naar het spijkerincident. Een speciale eenheid van de gendarmerie van Toulouse is daarmee belast.

Capello volgt Advocaat op

MOSKOU — Fabio Capello volgt Dick Advocaat op als bondscoach van Rusland. Nikita Simonian, de voorzitter van de nationale voetbalbond RFU, heeft dat vandaag officieel bekendgemaakt.

De 66-jarige Italiaan gold al als de belangrijkste kandidaat voor de functie, al circuleerden ook de namen van onder anderen Harry Redknapp, Rafael Benitez, Pep Guardiola, Marcello Lippi en Marcelo Bielsa. Advocaat is inmiddels aan de slag bij PSV. "We hebben Capello aangesteld als de nieuwe verantwoordelijke man voor onze selectie", zie Simonian, die vorige maand de taken overnam van de opgestapte Sergej Foersenko, tegen persbureau Itar-Tass. "We verwachten hem op korte termijn, ik denk woensdag, terug in Moskou



Foto: AFP/Ian Kingston

Fabio Capello

om de laatste details te regelen en het contract te ondertekenen." Capello vertrok in februari als bondscoach van Engeland, na een dienstverband van ruim vier jaar. Daarvoor boekte hij successen als trainer van onder meer AC Milan, Real Madrid en Juventus.

Van Hummel haakt ook af in Tour

PAU — De Nederlandse wielrenner Kenny van Hummel heeft vandaag ook de Ronde van Frankrijk verlaten. De sprinter van Vacansoleil-DCM had al een tijdje last van zijn maag en verloor tijdens de 15e etappe richting Pau al snel de aansluiting met het peloton. Na ongeveer 100 kilometer besloot Van Hummel af te stappen.

Van Hummel is de vijfde uitvaller bij Vacansoleil-DCM, dat net als Rabobank nog met slechts vier renners in de koers is. Van de achttien Nederlanders, die ruim twee

weken geleden in Luik aan de Tour begonnen, zijn er nu acht uitgevallen. De 29-jarige Gelderlander kon zich tijdens de Tour niet serieus mengen in de massaspurts. De vierde plaats in de zesde rit was zijn beste prestatie. 'Hummeltje' kwam de Alpen aardig door, maar kon het tempo van het peloton vandaag in de relatief korte rit naar Pau (158,5 kilometer) niet bijbenen. De sprinter groeide in 2009 uit tot een cultheld door zijn dagelijkse gevecht tegen de tijdslimiet in de bergen. Uiteindelijk maakte een val in de 17e etappe een einde aan zijn eerste Tour.

Dundee FC vervangt Rangers

GLASGOW — Dundee FC vervangt de Glasgow Rangers in de Schotse Premier League. Dat maakte de organisatie van de Schotse voetbalcompetitie vandaag bekend. De failliete topclub uit Glasgow, met 54 titels recordkampioen in Schotland, moet een herstart maken in de Third Division. Een overgrote meerderheid van

de Schotse clubs stemde onlangs tegen het voorstel om de Rangers op het hoogste niveau toe te laten. Dundee FC eindigde afgelopen seizoen als tweede in de First Division, maar hoorde vandaag dat het in het nieuwe voetbaljaar mag uitkomen op het hoogste niveau. Daardoor bestaat de Premier League weer uit twaalf clubs.

Sanchez verzacht pijn Rabobank

FOIX — Na twee weken, waarin Rabobank de ene na de andere klap had gekregen, zorgde Luis-Leon Sanchez gisteren zowaar voor een jubelstemming bij de grootste Nederlandse wielerploeg. De 28-jarige Spanjaard schreef op fraaie wijze de 14e etappe van de Ronde van Frankrijk op zijn naam, waardoor er voor het eerst champagne kon vloeien in de Rabobus. "Dat wordt een dubbele portie champagne voor iedereen, en die flessen gaan allemaal op ook, dat kan ik verzekeren", jubelde Laurens ten Dam.

Sanchez hoefde de flessen bubbels namelijk niet met veel collega's te delen. De valpartijen in de eerste tourweek hebben er voor gezorgd dat de Raboploeg, begonnen met negen man, is gereduceerd tot een kwartet. "Na die moeilijke openingsfase is dit een prachtige wederopstanding", aldus ploegleider Nico Verhoeven. "Diep respect voor de jongens. De weerbaarheid van die vier is super motiverend." Adri van Houwelingen, die samen met Verhoeven in de auto achter Sanchez zenuwslopende momenten kende, zei dat de Tour voor Rabobank nu zelfs deels geslaagd is. "Voor 50 procent hebben we onze

doelstelling behaald. We gingen namelijk ook voor een ritzege."

Door de dominantie van Team Sky en de sprinters Peter Sagan en André Greipel (beiden al goed voor drie ritzeges) moeten de andere ploegen zich tevreden stellen met de restjes. "Slechts weinig zeges komen bij andere ploegen terecht en wij hebben er nu toch een te pakken", aldus Verhoeven. "Je kunt wel achtste of negende worden in het klassement, maar in mijn visie is het veel beter een keer een rit te winnen."

'Aanhouder wint'
Sanchez kreeg gisteren loon naar werken. De Spaanse

kampioen tijdrijden ging deze Tour al vaak op avontuur, maar het geluk ontbrak. "De aanhouder wint gelukkig", aldus Sanchez. "Dit is heel fijn voor onze geplaagde ploeg." Met Sanchez en Steven Kruiswijk was de helft van de Raboploeg vertegenwoordigd in de kopgroep, die in de eerste Pyreneeënrit op avontuur ging. Kruiswijk moest op de laatste col, de Mur de Péguère, echter lossen. Sanchez verloor ook even de aansluiting met de anderen, maar knokte zich in de afdaling richting Foix terug. "De manier waarop hij terugkeerde, toont aan wat voor supercoureur het is", aldus Verhoeven. Sanchez profiteerde op 11 kilometer van de finish van het feit dat iedereen naar Peter Sagan keek. Met een gebalde vuist richting de ploegleidersauto vierde hij het eerste succesje van de Rabo's in de Tour. "Daarin zat opgesloten hoe het gevoel binnen onze ploeg is", zei Verhoeven geëmotioneerd.

Zwitser heeft langste nummer éénnotering Eerbetoon ATP aan recordhouder Federer

LONDEN — De spelersvakbond ATP heeft vandaag groots uitpakend met een ode aan Roger Federer. De 30-jarige Zwitser voerde vandaag voor de 287e week de wereldranglijst aan en daarmee loste hij de Amerikaan Pete Sampras (286 weken) af als recordhouder. "Ik ben trots en vereerd dat ik het record van Pete heb weten te verbreken", aldus Federer. "Als kleine jongen was hij mijn held en ik heb altijd tegen hem opgekeken." De ATP pakte op de website groot uit met een eerbetoon onder de kop 'Gefeliciteerd Roger!'. Voorzitter Brad Drewett preeste de manier waarop de tennisser uit Basel zich het afgelopen jaar heeft teruggeknokt naar de top. "Het was voor iedereen een genot om de laatste twaalf maanden naar Rogers verbazingwekkende resultaten te kijken. Zijn sublieme talent en toewijding aan de sport houden hem al een decennium aan de top, een buitengewone



Foto: AFP/Miguel Medina

Roger Federer

prestatie." Oud-tennisser Sampras had ook lovende woorden voor Federer. "Het moeilijkste in de sport is om aan de top te blijven. Roger is daartoe in staat gebleken

door zijn geweldige spel." Federer is al recordhouder met de meeste overwinningen bij een grandslamtoernooi (17) en hij haalde de meeste finales (24).

Williams weer de sterkste

STANFORD — Tennisster Serena Williams heeft gisteren haar titel op het WTA-toernooi van Stanford geprolongerd. De als eerste geplaatste Amerikaanse, vorige week nog winnares op Wimbledon, was in de eindstrijd te sterk

voor haar landgenote Coco Vandeweghe (7-5 6-3). Vandeweghe bood vooral in de eerste set goed tegenstand. De 21-jarige tennisster bereikte verrassend de finale. Ze werd eigenlijk al in het kwalificatietoernooi uitgeschakeld, maar mocht

alsnog als 'lucky loser' aan het hoofdtoernooi deelnemen na een afmelding van een speelster. Vandeweghe versloeg in Stanford onder meer Jelena Jankovic, de voormalige nummer 1 van de wereld, en Yanina Wickmayer.

Dopingcontroles Spelen van start

LONDEN — Met de opening vandaag van het olympisch dorp in Londen is ook het grootste antidopingprogramma in de geschiedenis van de Olympische Spelen van start gegaan. Onder toezicht van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) zullen de komende weken rond de 6250 dopingtests worden gedaan, meer dan ooit tevoren. Zo'n 1000 medewerkers van de zogeheten 'Anti-Doping Workforce' beoordelen tijdens de Spelen alle urine-

en bloedmonsters van de atleten in het laboratorium in Harlow. Onder hen zijn 150 wetenschappers.

Een van de eerste Nederlandse atleten die een controle moest ondergaan, was Anky van Grunsven. "Good-morning dopingcontrol :-)", twitterde de amazone vanochtend vroeg. Bij de Spelen van Athene (2004) en Peking (2008) werden respectievelijk 26 en 20 atleten betrapt op het gebruik van verboden middelen.

Softbalsters boeken zege op WK

WHITEHORSE — De Nederlandse softbalsters hebben hun eerste overwinningen op het WK in de Canadese plaats Whitehorse geboekt. Oranje versloeg Argentinië met 9-0 en was vervolgens Tsjechië (9-2) de baas. Eerder verloor de equipe van China met 3-2. De softbalsters kwamen tegen Argentinië tot negen honkslagen, met daarbij een homerun van Britt

Vonk. De Nederlandse pitchers Lindsey Meadows en Femke van Dusschoten lieten geen enkele opponent toe op de honken. Tsjechië bood alleen in de openingsfase van het duels over zes innings tegenstand. Nathalie Gosewehr brak in de vierde inning de weerstand van de tegenstander. Ze sloeg een homerun op het moment dat alle honken bezet waren.



Chavanel verlaat Tour

SAMATAN — De Franse wielrenner Sylvain Chavanel heeft vandaag de Ronde van Frankrijk verlaten. De renner van Omega Pharma-QuickStep stapte al na 13 kilometer in de 15e etappe van de fiets. Chavanel, die al vroeg moest lossen uit het peloton, stond op de 61e plaats in het algemeen klassement op 1.17.50 van de Britse geletruidrager Bradley Wiggins.

De 33-jarige Fransman, nationaal kampioen tijdrijden, won in 2010 twee etappes in de Tour. Na ruim 50 kilometer stapte ook Vincent Jérôme van de fiets. De Franse renner van Europcar reed een anonieme Tour en stond 137e in het klassement, op 2.18.23 van Wiggins.

Froome respecteert positie bij Sky

LIMOUX — Christopher Froome heeft het gevoel dat hij dit jaar de Ronde van Frankrijk zou kunnen winnen. De Britse wielrenner van Team Sky beseft echter dat hij daarvoor bij een andere ploeg had moeten rijden. "We hebben een strategie bedacht rondom Bradley Wiggins en die respecteer ik", zei Froome gisteren in de Franse krant *L'Equipe*. "Het is heel moeilijk, maar ik houd me aan mijn taken. Hopelijk gaat Sky volgend jaar in dienst van mij rijden, met dezelfde loyaliteit die ik nu toon." De Brit staat na 13 ritten tweede in de Tour, op 2 minuten en 5 seconden van ploeg- en landgenoot Wiggins. In de zware alpenrit van donderdag maakte Froome een sterkere indruk dan zijn ploegmaat in het geel.

De Brit offerde zich vorig jaar in de Ronde van Spanje lange tijd op voor Wiggins, hoewel hij toen een betere indruk maakte dan zijn kopman. De laatste dagen mocht Froome voor zijn eigen kans rijden en eindigde uiteindelijk als tweede, op slechts 13 seconden van de Spaanse winnaar Juan José Cobo, en vóór Wiggins. "Ik had de Vuelta toen kunnen winnen."

Kersverse wielrenvaders

LE CAP D'AGDE — De Franse wielrenner Jean Christophe Péraud heeft zaterdag na de 13e etappe van de Ronde van Frankrijk een bliksembezoek gebracht aan zijn pasgeboren dochter. De kopman van AG2R werd in een helikopter van de tourorganisatie naar Aubenas gevlogen, waar hij zijn dochtertje Valentine kon bewonderen. Het meisje was zaterdagochtend geboren, enkele weken eerder dan verwacht. Péraud had na overleg met zijn familie besloten de Tour te vervolgen en stapte dus 'gewoon' op de fiets voor de rit naar Le Cap d'Agde. Enkele uren na zijn bezoek per helikopter aan vrouw en kind, voegde hij zich weer bij zijn ploeggenoten van AG2R. De Zwitserse tijdspecialist Fabian Cancellara verliet donderdag de Tour om in Bern zijn zwangere vrouw bij te staan.

De winnaar van de proloog in Luik meldde zaterdag trots dat vrijdag zijn tweede 'prinsesje' is geboren, Elina. Bauke Mollema stapte donderdag tijdens de etappe af, omdat hij slecht herstelde van de verwondingen die hij eerder in de Tour bij een valpartij had opgelopen. De Nederlandse wielrenner kon daardoor zaterdag wel getuige zijn van de geboorte van dochter Julien.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger. Kijk op fpncaruba.com.